

МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ДЕЛО ГОМЕСА ВИРУЛА И ДРУГИХ ПРОТИВ. ГВАТЕМАЛА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОТ 21 НОЯБРЯ 2019 ГОДА

(Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы)

Если Гомес Вирула и др. против Гватемалы,

Межамериканский суд по правам человека (далее «Межамериканский суд», «Суд» или «настоящий суд») в составе следующих судей*:

Эдуардо Феррер Мак-Грегор Пуазо, президент;

Эдуардо Вио Гросси, вице-президент;

Умберто Антонио Сьерра Порто, судья;

Элизабет Одио Бенито, судья;

Эудженио Рауль Заффарони, судья, и Л.

Патрисио Пазминьо Фрейре, судья,

также присутствует,

Пабло Сааведра Алессандри, секретарь,

в соответствии со статьями 62.3 и 63.1 Американской конвенции о правах человека (далее «Американская конвенция» или «Конвенция») и статьями 31, 32, 42, 65 и 67 Регламента Суда (далее «Регламент» или «Регламент Суда»), диктует настоящее решение, которое построено в следующем порядке:

* Судья Рикардо Перес Манрике не участвовал в обсуждении и подписании настоящего решения, поскольку он присоединился к суду 1 января 2019 года, когда настоящее дело находилось на стадии вынесения приговора.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ ДЕЛА И ПРЕДМЕТ СПОРА.....	3
II ПРОИЗВОДСТВО В СУДЕ	4
III КОНКУРС.....	5
IV ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ВОЗРАЖЕНИЕ.....	5
А. Доводы сторон и Комиссии	5
В. Соображения Суда	5
V ТЕСТ	6
А. Допустимость документальных доказательств.....	6
В. Допустимость свидетельских показаний и показаний экспертов	8
VI ФАКТЫ	8
А. Исчезновение г-на Гомеса Вирулы	8
В. Сообщение об исчезновении и первоначальное разбирательство.....	10
С. Обнаружение тела г-на Гомеса Вирулы и последующее расследование.....	11
VII ФОНД	16
VII-1 ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДОТВРАЩАТЬ НАРУШЕНИЯ ПРАВ НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ, ЛИЧНУЮ НЕПОСРЕДСТВЕННОСТЬ, НА ЖИЗНЬ И СВОБОДУ ОБЪЕДИНЕНИЙ	16
А. Аргументы Комиссии и сторон	16
В. Соображения Суда	17
VII-2 ПРАВО НА СУДЕБНЫЕ ГАРАНТИИ И СУДЕБНУЮ ЗАЩИТУ ...	18
А. Аргументы Комиссии и сторон	18
В. Соображения Суда	19
Б.1. Надлежащая осмотрительность в расследовании	двадцать
В.2 Разумный период времени в расследовании	25
Б.3 Заключение	26
VII-3 ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПРАВА ЧЛЕНОВ СЕМЬИ НА ЛИЧНУЮ НЕПОДВИЖНОСТЬ	26
А. Доводы сторон и Комиссии	26
В. Соображения Суда	27
VIII РЕМОНТ	27
А. Потерпевшая сторона.....	28
В. Обязательство по расследованию	28
С. Меры удовлетворения	28
D. Другие запрошенные меры	29
Е. Компенсационные выплаты.....	29
Е.1 Материальный ущерб	29
Е.2 Моральный вред	30
F. Затраты и расходы	31
G. Способ соблюдения заказанных платежей.....	32
IX ОПЕРАТИВНЫЕ МОМЕНТЫ	32

Эй

ВВЕДЕНИЕ ПРИЧИНЫ И ЦЕЛИ СПОРА

1. *Дело передано в суд.* -17 ноября 2017 года Межамериканская комиссия по правам человека (далее «Межамериканская комиссия» или «Комиссия») передала дело в юрисдикцию Суда. *Александр Йовани Гомес Вирула и семья о Республике Гватемала* (далее также «государство»). Комиссия указала, что дело связано «с исчезновением и последующим убийством Александра Йовани Гомеса Вирулы в марте 1995 года». Комиссия пришла к выводу, что «государство Гватемалы несет ответственность за нарушение прав на жизнь, личную неприкосновенность и личную свободу г-на Гомеса Вирулы, поскольку оно не приняло никаких мер по розыску, когда стало известно об исчезновении жертвы». Кроме того, он счел, что государство нарушило право на свободу ассоциации. Кроме того, он указал, что не расследовал факты с должной тщательностью и что время, прошедшее с момента подачи жалобы, «представляет собой чрезмерный период времени, который не был оправдан государством». Кроме,¹

2. *Процедура перед Комиссией.* -Процедура перед Комиссией была следующей:
по запросу. -17 июля 1995 года Антонио Гомес Ареано, Паула Вирула Дионисио, Проект трудового образования Гватемалы и Синдикал профсоюза трудящихся Гватемалы представили первоначальную петицию от имени предполагаемых жертв.
б) Отчет о приемлемости и существах. -21 марта 2017 г. Комиссия утвердила Отчет о приемлемости и существах № 33/17², в котором он сделал ряд выводов и дал ряд рекомендаций государству.

3. *Уведомление государства.* -Отчет о приемлемости и достоинствах был уведомлен штату 17 мая 2017 г., что дало ему двухмесячный срок для отчета о соблюдении рекомендаций. Государство Гватемалы ответило, сообщив «о контактах с заявителями» и запросив первое продление, которое было предоставлено Комиссией. Однако по истечении предоставленного срока государство не представило информацию о выполнении рекомендаций.

4. *Подача в суд.* -17 ноября 2017 года Комиссия передала это дело в суд «в связи с необходимостью добиться справедливости и возмещения ущерба в конкретном случае».⁴

5. *Запросы комиссии.* -На основании вышеизложенного Межамериканская комиссия обратилась к этому суду с просьбой заключить и объявить о международной ответственности Государства Гватемала за нарушения, содержащиеся в его Докладе о приемлемости и существах дела, и обязать государство в качестве мер возмещения ущерба выполнить рекомендации, содержащиеся в указанном отчет.

¹ Ближайшими родственниками являются его отец Антонио Гомес Ареано и мать Паула Вирула Дионисио.

² 31 июля 2003 г. Комиссия проинформировала стороны о том, что в соответствии со статьей 37(3) своего Регламента постановил отложить рассмотрение вопроса о приемлемости до обсуждения и принятия решения по существу.

³ Комиссия пришла к выводу, что государство несет ответственность за: нарушение прав на жизнь, личную неприкосновенность, личную свободу, свободу объединения, судебные гарантии и судебную защиту, установленных в статьях 4.1, 5.1, 7.1, 16, 8.1 и 25.1 Закона о Американская конвенция в отношении статьи 1.1 того же документа в ущерб Александру Йовани Гомесу Вируле; и нарушение прав на личную неприкосновенность, судебные гарантии и судебную защиту, установленных в статьях 5.1, 8.1 и 25.1 Американской конвенции, в отношении статьи 1.1 того же документа в ущерб Антонио Гомесу и Пауле Вирула.

⁴ Комиссия назначила комиссара Луиса Эрнесто Варгаса Силву и исполнительного секретаря Пауло Абрао своими делегатами. Комиссия также назначила Элизабет Аби-Мерсед, заместителя Исполнительного секретаря, Сильвию Серрано Гусман, Селену Сото Родригес и Эрика Акунья Переду, поверенных и поверенного Исполнительного секретариата Комиссии, в качестве юрисконсульты.

II РАЗБИРАТЕЛЬСТВО В СУДЕ

6. *Уведомление государства и представителей.* –О направлении дела было сообщено государству Гватемала и представителям предполагаемых жертв в сообщениях от 25 января 2018 года.

7. *Краткое изложение требований, аргументов и доказательств.* –23 марта 2018 г. Центр правовых действий по правам человека (далее «представители») представил свою записку с запросами, доводами и доказательствами (далее «заявки и доводы») в соответствии со статьями 25 и 40 Регламента. суда. Представители согласились с утверждениями Комиссии. Они также просили, чтобы государству было предписано принять различные меры возмещения ущерба и возмещения определенных расходов и расходов.

8. *Ответное письмо.* –27 июня 2018 г. государство представило в Суд свое предварительное возражение и ответ на представление дела Комиссией, а также свои замечания по состязательным бумагам и ходатайствам (далее «краткое описание ответов»).⁵ В упомянутом кратком изложении государство представило предварительное возражение и возражало против предполагаемых нарушений и требований о возмещении ущерба со стороны Комиссии и представителей.

9. *Замечания к предварительному возражению.* – 26 июля и 6 августа 2018 года представители и Комиссия представили соответственно свои замечания по предварительному возражению.

10. *Общественная аудитория.* –7 августа 2018 г. Президент издал Распоряжение, в котором призвал стороны и Комиссию провести публичное слушание по предварительному возражению и возможному существу дела, возмещению ущерба и издержкам, чтобы заслушать окончательные устные аргументы сторон и мнение Комиссии. заключительные устные замечания по указанным вопросам.⁶ Кроме того, в указанном постановлении предполагаемая потерпевшая, предложенная представителями, была вызвана для дачи показаний на публичном слушании, и ей было приказано получить заявление, данное в присутствии нотариуса (аффидевит) свидетеля, которое было представлено представителями 16 августа 2018 г. Публичные слушания состоялись 27 августа 2018 г., во время 59-й специальной сессии, состоявшейся в городе Сан-Сальвадор, Республика Эль-Сальвадор.⁷ В ходе указанного слушания судьи Суда запросили определенную информацию и разъяснения у государства и Комиссии.

одинадцать. *Амикус Курия.* –11 сентября 2018 года в Суд поступила записка от *Амикус Куриа* Представлено Робертом Ф. Кеннеди по правам человека, Центром по правам человека и

⁵ Государство назначило Хорхе Луиса Боррайо Рейеса, президента Президентской координационной комиссии по политике в области прав человека (далее «КОПРЕДЕХ»), и Фелипе Санчеса Гонсалеса, исполнительного директора КОПРЕДЕХ, в качестве представителей.

⁶ *См. дело Гомес Вирула и др. против Гватемалы. Звонок в аудиторию.* Распоряжение Председателя Межамериканского суда по правам человека от 7 августа 2018 г. Доступно по адресу: http://www.corteidh.or.cr/docs/asuntos/gomezvirula_07_08_18.pdf

⁷ На этом слушании присутствовали: а) от Межамериканской комиссии: Луис Эрнесто Варгас Силва, второй вице-президент Комиссии, Сильвия Серрано Гусман и Кристиан Гонсалес Чакон, советники Комиссии; б) от представителей предполагаемых жертв: Хуана Франсиско Сото Форно и Уго Рене Моралеса Диаса, юристов Центра юридических действий в области прав человека, и с) от Государства Гватемала: Фелипе Санчес Гонсалес, исполнительный директор COPREDEH; Лурдес Вулфолк Контрерас, директор по мониторингу международных дел в области прав человека; Эдуардо Бран Пас, советник Управления по мониторингу международных дел по вопросам прав человека, и Карла Габриэла Моралес Рамирес, директор Управления механизмов для правозащитников COPREDEH.

Демократия в Африке, Центр стратегических судебных разбирательств, Центр свободы слова и Институт прав человека и развития в Африке⁸.

12. *Заключительные письменные аргументы и замечания.* –25 и 27 сентября 2018 г. представители и государство представили, соответственно, свои окончательные письменные доводы, а также некоторые приложения. Комиссия представила свои окончательные письменные замечания 27 сентября 2018 года.

13. *Рассмотрение настоящего дела.* –Суд приступил к рассмотрению данного решения 20 ноября 2019 года.

II КОМПЕТЕНТНОСТЬ

14. Суд компетентен рассматривать это дело в соответствии со статьей 62(3) Конвенции, поскольку Гватемала является государством-участником Конвенции с 25 мая 1978 г. и признала спорную юрисдикцию Суда в мае 9, 1978. Март 1987.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ВОЗРАЖЕНИЕ

A. Доводы сторон и Комиссии

15. *Состояние* указал, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны, поскольку «помимо жалобы, поданной через день после исчезновения г-на Александра Йовани Гомеса Вирулы, и последующих свидетельских показаний [никаких других] была предоставлена достоверная информация, которая позволила бы идентифицировать авторов об исчезновении и последующей смерти г-на Гомеса Вирулы, что послужило поводом для подачи дела Государственным министерством». Он также указал, что ни одно из исключений из правила об исчерпании внутренних средств правовой защиты не применимо. *Комиссия* Он указал, что предварительное возражение является неприемлемым, поскольку оно истекло во времени, поскольку оно не было подано на этапе приемлемости. Он указал, что «[что], напротив, [на этом этапе] государство сообщило, что дело закрыто, [поэтому] Комиссия считает, что предварительное возражение, поданное государством Гватемала в Суд, неприемлемо, поскольку оно было запрещено». *представители* согласовано с Комиссией.

B. Соображения Суда

16. Суд напоминает, что первое, что необходимо определить в отношении предварительного возражения такого рода, это то, было ли возражение подано в соответствующий процессуальный момент.⁹ В данном случае Комиссия рассмотрела вопрос о приемлемости и по существу дела одновременно, поэтому важно, заявляло ли государство перед Комиссией о неисчерпании внутренних средств правовой защиты до того, как оно вынесло решение о приемлемости жалобы.
10. Суд отмечает, что в записке от 16 июня 1997 г., представленной государством в ходе разбирательства в Комиссии, было упомянуто, что «расследование смерти Александра

⁸ Надпись была подписана Джулией Йорк, Анжелитой Байенс, Феликсом Нконго, Бенедиктом Ишабаками, Кэтрин Аните и Гэй Соу. В документе подчеркивается, что профсоюзные активисты являются защитниками прав человека и что право на свободу ассоциации (статья 16 Американской конвенции) является важным элементом демократии.

⁹ См. дело *Веласкес Родригес против Гондураса. Предварительные исключения*. Постановление от 26 июня 1987 г. Серия С № 1, абз. 88, и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 26.

¹⁰ См., например, *Дело Гарибальди против Бразилии. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 23 сентября 2009 г. Серия С № 203, абз. 48.

Йовани Гомес Вирула продолжает свой курс, и ожидается, что будут предоставлены новые элементы обвинительного приговора для определения индивидуализации и наказания виновных¹². 30 ноября 1999 года государство указало, что «после консультации с прокурором было установлено, что [в ходе расследования] не было собрано никакой информации, которая могла бы установить лиц, ответственных за смерть г-на Гомеса Вирулы, дело было передано в архив часть государственного министерства¹². Впоследствии, 4 декабря 2006 г., государство заявило, «что ни разу [...] ближайший родственник потерпевшего не приписал совершение деяния представителям государства, что свидетельствует об отсутствии официальной жалобы по этому поводу, и таким образом, петиция относительно [предполагаемых нарушений] становится неприемлемой, поскольку она не является нарушением, совершенным должностными лицами, агентами государства-участника в соответствии со статьями 44 и 46 Конвенции»¹³.

17. Суд отмечает, что, заявляя об отсутствии исчерпания внутренних средств правовой защиты, государству следует указать средства правовой защиты, которые еще не были исчерпаны, и продемонстрировать, что они были доступны и были адекватными, подходящими и эффективными¹⁴. В этой связи Суд повторяет, что в задачи Суда или Комиссии не входит выявление *ex officio* каковы внутренние средства правовой защиты, ожидающие исчерпания, таким образом, что международные органы не должны исправлять неточность утверждений государства¹⁵. Из вышеизложенного можно сделать вывод, что ссылка Государства на существование средства правовой защиты, которое не было исчерпано, должно быть не только своевременным, но и четким, определяя рассматриваемое средство правовой защиты, а также то, каким образом оно в случае адекватная и эффективная защита людей в ситуации, которая была осуждена¹⁶. В данном случае государство лишь указало Комиссии, что предполагаемые жертвы должны были осудить факты. В этом отношении Суд отмечает, что представители действительно осудили факты 14 марта 1995 г. Вопреки тому, что указало государство для того, чтобы Суд заслушал дело, нет необходимости, чтобы предполагаемые жертвы возлагали прямую ответственность на агентов. государства в вашей жалобе. Таким образом, доводы государства, представленные Комиссии, не содержали ясности в отношении того, какое средство правовой защиты должно было быть исчерпано. Следовательно, предварительное возражение, выдвинутое государством, отклоняется.

В

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО

А. Допустимость документальных доказательств

18. Суд получил различные документы, представленные в качестве доказательств Комиссией, представителями и государством, а также документы, запрошенные Судом или его Президиумом в качестве доказательств для облегчения вынесения решения, которые, как и в других случаях, он принимает с пониманием

¹¹ Сообщение от штата от 13 июня 1997 г., подписанное директором COPREDEH (доказательства, стр. 67).

¹² Краткая информация Постоянного представительства Гватемалы при ОАГ от 30 ноября (доказательства, лист 295).

¹³ Отчет штата Гватемала от 4 декабря 2006 г. (доказательная база, стр. 56).

¹⁴ См. *дело Веласкес Родригес против Гондураса. Предварительные исключения*. Решение от 26 июня 1987 г. Серия С № 1, пп. 88 и 91, и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 26.

¹⁵ См. *Дело Реверон Трухильо против Венесуэлы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 30 июня 2009 г. Серия С № 197, абз. 23, и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 26.

¹⁶ См. *Дело изгнанных доминиканцев и гаитян против Доминиканской Республики. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 28.08.2014. Серия С № 282, абз. 30 и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 26.

которые были представлены при надлежащей процессуальной возможности (статья 57 Регламента)¹⁷ и его приемлемость не оспаривалась и не оспаривалась.

19. **Комиссия** оспорила допустимость документальных доказательств, представленных государством вместе с его ответной запиской, потребовав от суда применить принцип *эстоппель*¹⁸. Он основывал свой запрос на том, что государство впервые сообщило о разбирательстве, проведенном в период с 14 по 19 марта 1995 г., когда дело уже находилось в Суде. В силу этого он указал, что фактические рамки, определенные в его отчете о приемлемости и существах дела, были установлены «на основе информации, предоставленной сторонами, и что эта новая информация по своему характеру представляет собой существенное изменение позиции государства».¹⁹ **Представители** Они указали, что при рассмотрении дела в Комиссии "Гватемала ни разу не сделала заявления и не сообщила о том, были ли проведены обыски для обнаружения г-на Гомеса Вирулы живым, и только в его кратком ответе на заявление [что делал]". Он **Состояние** указал, что «по результатам недавних расследований, проведенных Президентской координационной комиссией по исполнительной политике в области прав человека (COPREDEH), стало возможным получить более качественную и обширную информацию о том, что произошло в ущерб жизни г-на Александра Йовани Гомеса. Вирула, веря, что указанная совокупность улики поможет прояснить дело.

20. Суд отмечает, что оспариваемые документы были представлены Государством в соответствующий процессуальный момент в ходе разбирательства в этом Суде. Таким образом, этот суд признает вышеупомянутые документы.

21. Что касается доказательств, представленных государством вместе с его окончательными письменными аргументами, (*Выше* пункт 12)^{двадцать}, Суд считает, что приложения № 2 и 3 относятся к вопросам, заданным судьями в открытом судебном заседании, в связи с чем считает уместным включить их в состав доказательств по делу. Что касается приложения № 1, Суд отмечает, что оно уже было частью материалов дела, по этой причине он не считает необходимым отдельное заключение о его допустимости.

¹⁷ Документальные доказательства могут быть представлены в общем порядке и в соответствии со статьей 57.2 Регламента вместе с представлением дела, ходатайств и доводов или ответных записок, в зависимости от обстоятельств, и доказательства, представленные вне этих возможностей, не допускаются, за исключением исключений, установленных в вышеупомянутой статье 57.2 Регламента (а именно, форс-мажор, серьезное препятствие) или если это не было последующим событием, то есть произошло после вышеупомянутых процессуальных моментов. См. *Дело семьи Барриос против Венесуэлы. Существа, возмещения и расходы*. Постановление от 24.11.2011. Серия С № 237, абз. 17 и 18, и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 38.

¹⁸ Комиссия возражала против документальных свидетельств, из которых появилась информация о конкретных мерах по розыску предполагаемой жертвы, или того, что Гватемала поручала государственным агентам проводить такие процедуры с момента, когда ей стало известно об исчезновении, и до обнаружения тела. Комиссия указала, что указанные доказательства состоят из одного документа, в котором рассказывается о якобы имевших место процедурах обыска, проведенных 16 марта 1995 г. Хотя Комиссия прямо не указывала на это, Суд понимает, что он возражает против отчета Отдела по расследованию дел пропавших без вести. Лица Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (доказательства, лист 455).

¹⁹ В отчете о приемлемости и достоинствах Комиссия установила, что «государство не сообщало о действиях по обыску до обнаружения тела, и они не вытекают из доступной информации».

^{двадцать} Государство приложило три приложения к своим окончательным письменным доводам. Приложение № 1 состоит из «Копия Правительственного соглашения № 266 от 22 сентября 2016 года Министерства иностранных дел Республики Гватемала». Приложение № 2 содержит «16 копий, парафированных и скрепленных печатью Управления COPREDEH по мониторингу международных дел в области прав человека, с информацией, относящейся к делу». Наконец, государство предоставило в качестве приложения № 3 «Пять копий, содержащих слайды, подтверждающие гипотезу о том, что на самом деле могло произойти с г-ном Александром Йовани Гомесом Вирула».

В. Допустимость свидетельских показаний и показаний экспертов

22. Настоящий Суд считает уместным признать заявления, сделанные перед нотариусом²² на публичных слушаниях²² в той мере, в какой они соответствуют цели, определенной Президиумом в Резолюции, которой было приказано их получить, и цели настоящего дела.

ПИЛА ФАКТЫ

23. Это дело касается действий государства в связи с исчезновением и смертью Александра Гомеса Вирулы, профсоюзного лидера макила в городе Гватемала. Комиссия в своем отчете о приемлемости и достоинствах включила раздел, озаглавленный «[P] заявления о нарушениях прав человека в отношении профсоюзных деятелей в Гватемале в 1990-е годы». Представители и государство не ссылались на этот момент.

24. С другой стороны, Суд отмечает, что в данном случае не было предоставлено копии файла, содержащего все шаги, предпринятые в ходе расследования. Во время публичного слушания суд просил государство направить полную копию дела. Государство направило копию дела прокуратуры. Однако в указанной документации нет, например, копий всех полученных заявлений или записи о подаче дела. Этот Трибунал установит факты на основе доказательств, представленных сторонами. Однако он считает необходимым отметить, что нет уверенности в том, что все процедуры, проведенные в рамках внутреннего расследования, пересматриваются.

25. На основании аргументов, представленных сторонами и Комиссией, основные факты дела будут представлены в следующем порядке: А) исчезновение г-на Гомеса Вирулы; В) жалоба на исчезновение и первоначальное разбирательство, и С) обнаружение тела г-на Гомеса Вирулы и последующие расследования.

А. Исчезновение г-на Гомеса Вирулы

26. Александру Йовани Гомесу Вируле было 22 года на момент его исчезновения 13 марта 1995 года.²³ Работал в компании RCA, *maquiladora*²⁴. Кроме того, с 3 октября 1994 года он был членом Консультативного совета профсоюза указанной компании.²⁵ Указанный профсоюз был членом Союза рабочих Гватемалы (далее «УНСИТРАГУА»)²⁶.

²² *ср.*Заявление, сделанное перед нотариусом (аффидевит) Хулио Франсиско Кой Васкесом 16 августа 2018 г. (материал по существу дела, стр. 271).

²² *ср.*Заявление Антонио Гомеса Ареано, сделанное на публичных слушаниях по этому делу.

²³ *ср.* Удостоверение личности Александра Йовани Гомеса Вирулы (дело вещественных доказательств, стр. 658).

²⁴ *ср.*Свидетельские показания, данные ЭКГ 25 августа 1995 г. перед Шестым судьей первой инстанции. Преступность, незаконный оборот наркотиков и преступления против окружающей среды (доказательства, стр. 762) и отчет Министерства государственного управления от 20 марта 1995 г. (доказательства, стр. 698).

²⁵ *ср.* Отчет Департамента регистрации труда Гватемалы от 21 августа 2018 г. (доказательства, лист 516) и Официальное письмо от 3 октября 1994 г., подписанное Генеральным директором по вопросам труда (доказательства, лист 675).

²⁶ *ср.*Постановление Уполномоченного по правам человека от 6 ноября 1995 г. (доказательства, л.д. 419).

27. Компания RCA закрыла свою деятельность в августе 1994 года и уволила своих работников, не предоставив им пособий по найму.²⁷ UNSITRAGUA указал, что в результате указанного закрытия внутри фабричных помещений началась забастовка, которая закончилась выселением рабочих, «получив в связи с этим серьезные угрозы со стороны тех, кто осуществил насильственное выселение».²⁸ Учитывая это, профсоюз, к которому принадлежал г-н Гомес Вирула, провел ряд мероприятий, направленных на «соблюдение трудовых прав, на которые ссылались бывшие работники RCA [m]aquila, поддерживаемые профсоюзной федерацией UNSITRAGUA».²⁹ Как указал UNSITRAGUA в марте 1995 г., около 70 рабочих продолжали «сопротивляться и бороться на законных основаниях за свое [право] [работать] и [о] объединяться в [а] профсоюз».³⁰

28. Согласно имеющейся информации, 13 марта 1995 г. г-н Гомес Вирула отправился в штаб-квартиру UNSITRAGUA вместе с другими членами профсоюза компании RCA "для получения помощи от UNSITRAGUA в размере 100 кетселей раз в две недели".³¹ На этом собрании «был составлен список тех, кто получил деньги, и [г-н] Гомес Вирула отвечал за передачу этого списка генеральному секретарю профсоюза».³² Позже он пошел со своим товарищем по профсоюзу ECG в дом генерального секретаря профсоюза, и они не нашли ее, поэтому пошли пообедать и в дом г-на Гомеса Вирула.³³ После обеда они вышли и по дороге поболтали с дядей г-на Гомеса Вирулы и расстались на автобусной остановке перед кофейной фабрикой Incasa.^{3. 4.} Это был последний раз, когда г-на Гомеса Вирулу видели живым.

29. В последующем заявлении от 25 августа 1995 г. г-н Э.К.Г. добавил, что, не застав Генерального секретаря в ее доме, они обратились:

в сторону завода, где они работали [работали] и [начали] смотреть, не [...] ли они работали на нем, в том месте есть что-то вроде теневого блокпоста, впереди [,] стояла машина [i] culo с синими тонированными стеклами, марки H[yundai], он не видел номерных знаков, а Йован был там [и] он облокотился на передний брызговик [с] правой стороны этого автомобиля, с ф [завода], который находится [в] районе, где они работали]

²⁷ *ср.* Отчет Государственного министерства от 31 июля 1996 г. (доказательства, стр. 434); Заявление UNSITRAGUA от 17 марта 1995 г. (досье с доказательствами, лист 414) и жалоба UNSITRAGUA о неотложных действиях от 15 марта 1995 г. (дело с доказательствами, лист 416).

²⁸ *ср.* Жалоба, поданная UNSITRAGUA перед национальным и международным сообществом 17 марта 1995 г. (доказательная база, лист 414).

²⁹ *ср.* Отчет Государственного министерства Гватемалы в ответ на запрос COPREDEH от 31 июля 1996 г. (доказательства, лист 434) и показания, данные ECG 25 августа 1995 г. перед шестым судьей по уголовным делам первой инстанции, наркодеятельность и преступления против Окружающая среда (доказательная база, стр. 763).

³⁰ *ср.* Жалоба, поданная UNSITRAGUA перед национальным и международным сообществом 17 марта 1995 г. (доказательная база, лист 414).

³¹ *ср.* Отчет Государственного министерства от 31 июля 1996 г. (доказательства, стр. 434); жалоба, поданная Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. (доказательства, стр. 412), и заявление UNSITRAGUA от 15 марта 1995 г. (доказательства, стр. 414).

³² *ср.* Отчет Государственного министерства от 31 июля 1996 г. (доказательства, стр. 434); Заявление ЭКГ в прокуратуре от 24 марта 1995 г. (досье с доказательствами, стр. 691) и показания, данные ЭКГ 25 августа 1995 г. перед шестым судьей первой инстанции по уголовным делам, торговле наркотиками и экологическим преступлениям (досье с доказательствами, лист 763 и 764).

³³ *ср.* Отчет Государственного министерства от 31 июля 1996 г. (доказательства, стр. 434); Заявление ЭКГ в прокуратуре от 24 марта 1995 г. (досье с доказательствами, стр. 691) и показания, данные ЭКГ 25 августа 1995 г. перед Шестым судьей первой инстанции по уголовным делам, торговле наркотиками и экологическим преступлениям (досье с доказательствами, стр. 764).

^{3. 4} *ср.* Отчет Государственного министерства от 31 июля 1996 г. (доказательства, стр. 434); расшифровка показаний дяди г-на Гомеса в отчете министерства по делам общественности от 20 марта 1995 г. (доказательная база, лист 699) и отчет отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований национальной полиции от 19 марта 1995 г. (досье, лист 458).

вышел человек и спросил Йована [и] почему [почему] он лежит на боку своей машины, взял его обеими руками из-под рубашки и положил сверху на капот двигателя машины и повторил это, потому что [что] он опирался на свою машину и бил его толпами по лицу, [он вошел и попросил] у него объяснений, но тот не обратил внимания и [...] решил[d] ударить его литром пива, которое он нес[.] сзади. [D]е удар, который он выпустил Йована [и] и сказал ему [чтобы] бежать, и этот человек [побежал за ним] к нижней стороне к северному шоссе к атл[антико] тико. [Он] сразу же спрятался[ред] на автобусной остановке, полной людей, и этот человек [увидел] его и сказал мне, что ты увидишь [сына П...], и он вернулся по своим следам, [я пошел вверх] примерно через десять минут, чтобы посмотреть, был ли мой партнер все еще там или что [в], но по приезду его уже не было и я подумал[ред], что он ушел домой, так [он] тоже решил[идти домой], синяя машина все еще была там. Примерно через три дня [...] он узнал в УНИТРАГУА, что [его] напарник пропал³⁵.

30. С другой стороны, родители г-на Гомеса Вирулы показали в прокуратуре, что «согласно версиям местных жителей», два человека вышли из автомобиля белого цвета и последовали за г-ном Гомесом Вирулой и г-ном ЭКГ, сумел поймать мистера Гомеса Вирулу³⁶.

В. Сообщение об исчезновении и первоначальное разбирательство

31. 13 и 14 марта родители г-на Гомеса Вирулы, Антонио Гомес Ареано и Паула Вирула Дионисио, искали своего сына в Национальной полиции, центрах содержания под стражей, больницах и морге.³⁷ Ночью 14 марта 1995 г. г-н Гомес Ареано сообщил об исчезновении своего сына Уполномоченному по правам человека.³⁸ В этой жалобе он указал, что опасается, что это был «акт репрессий против профсоюзных организаций со стороны государственных органов».³⁹ Генеральная прокуратура обратилась к генеральному директору Национальной полиции с просьбой «отдать свои распоряжения там, где он сочтет это необходимым, чтобы этот факт мог быть расследован».⁴⁰ Той же ночью г-н Гомес Ареано сообщил об исчезновении своего сына заместителю начальника Департамента уголовных расследований Гватемалы.⁴¹

32. 15 марта 1995 г. UNSITRAGUA опубликовала коммюнике под названием «Неотложные действия для пропавшего профсоюзного деятеля», в котором осуждалось исчезновение г-на Гомеса Вирулы и указывалось, что это произошло в контексте трудового спора с компанией RCA. В заявлении они требуют, чтобы «Президент Республики, [министр] внутренних дел и другие органы власти уделили должное внимание этому делу, чтобы установить местонахождение [спутника].

³⁵ *ср.* Свидетельские показания, данные ECG 25 августа 1995 г. перед шестым судьей первой инстанции по уголовным делам, торговле наркотиками и экологическим преступлениям (досье с доказательствами, лист 764).

³⁶ *ср.* Свидетельские показания Антонио Гомеса Ареано и Паулы Вирулы Дионисио в министерстве по делам обществности 18 апреля 1995 г. (досье, лист 696).

³⁷ *ср.* Жалоба подана Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. (доказательства, стр. 412).

³⁸ *ср.* Жалоба подана Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. (доказательства, стр. 412).

³⁹ *ср.* Жалоба подана Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. (доказательства, стр. 412).

⁴⁰ *ср.* Записка заместителя начальника отдела по правам человека Уполномоченного по правам человека от 17 марта 1995 г. (доказательства, лист 413).

⁴¹ *ср.* Нота от 14 марта 1995 г. за подписью заместителя начальника Управления уголовных расследований Гватемалы на имя прокурора Министерства государственного управления (доказательства, лист 464).

Гомеса Вирула, и избежать того, что в худшем случае [что] он станет еще одной жертвой волны растущего насилия в Гватемале».42.

33. 16 марта 1995 г. UNSITRAGUA направила в Министерство внутренних дел срочную телеграмму с просьбой о проведении «срочного слушания по делу об исчезновении профсоюзного деятеля Александра Йовани Гомеса Вирулы».43. 17 марта 1995 г. UNSITRAGUA направила в Министерство внутренних дел новое сообщение, в котором повторялась просьба, сделанная 16 марта по телеграфу, и говорилось, что «семье сопрайеро Гомеса Вирулы [в] UNSITRAGUA, а также профсоюзу движения, [он] обеспокоен этим насильственным актом, но в основном необходимостью того, чтобы [Александр] Йовани выглядел живым».44.

34. 16 марта 1995 г. следователи выехали на предприятие RCA, чтобы установить, работал ли там пропавший без вести, но собрать эту информацию им не удалось, так как указанный завод закрыл свои мощности.45. В тот же день они отправились в дом заявителя, где их сопровождала его невестка, которая не смогла предоставить им никакой дополнительной информации для установления местонахождения г-на Гомеса Вирулы. Кроме того, они побывали в мужских тюрьмах зоны 18 и в морге судебного органа.46.

35. Агенты заявили, что, согласно собранной конфиденциальной информации, у исчезнувшего лица был роман с человеком по имени С.Р.М., который предположительно был женой человека по имени «Эль Пирата».47. 17 марта 1995 г. агенты отправились на поиски г-жи С.Р.М. у нее дома, но не смогли ее найти, для чего отправились на место работы, где им сказали, что г-жа С.Р.М. не явилась на работу, «игнорируя мотивы»48.

С. Обнаружение тела г-на Гомеса Вирулы и последующие расследования

36. 19 марта 1995 года тело г-на Гомеса Вирулы было найдено в овраге в районе Эль-Лимон в зоне 18 города Гватемала.49. Находка была сделана потому, что сосед по заведению сообщил в полицию пятьдесят. Вместе с трупом г-на Гомеса Вирулы

⁴² ср.Коммюнике Союза рабочих Гватемалы от 15 марта 1995 г. (доказательства, стр. 416).

⁴³ ср.Телеграмма Unión Sindical de Trabajadores de Guatemala, адресованная Министерству внутренних дел 16 марта 1995 г. (доказательства, лист 27).

⁴⁴ ср.Коммюнике профсоюза рабочих Гватемалы, адресованное Министерству внутренних дел 17 марта 1995 г. (доказательства, листы 28 и 48).

⁴⁵ ср.Отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 455).

⁴⁶ ср.Отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 455).

⁴⁷ ср.Отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (л.д. 455).

⁴⁸ ср.Отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 455).

⁴⁹ ср.Записка судмедэксперта от 28 марта 1995 г. (досье с вещественными доказательствами, лист 484) и отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело с доказательствами, лист 456).

⁵⁰ ср.Отчет отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (л. д. 457).

его удостоверение личности и калькулятор были найдены⁵¹. В тот же день был допрошен мужчина, обнаруживший тело, а также сестра предполагаемой жертвы.⁵², а представители государственных органов появились в доме отца предполагаемой жертвы, чтобы взять у него показания.⁵³ Кроме того, было проведено вскрытие, в ходе которого был сделан вывод, что причиной смерти стала «травма головы и грудной клетки четвертой степени».⁵⁴

37. После обнаружения тела Отдел пропавших без вести Департамента криминологических расследований Национальной полиции закрыл дело, находящееся в его ведении; передать его в Отдел по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции⁵⁵, который инициировал расследование по поиску виновных в случившемся⁵⁶.

38. 20 марта 1995 г. в дом, где проживала предполагаемая жертва, явились представители государства. Там они снова взяли заявление отца предполагаемой жертвы, г-на Антонио Гомеса Ареано, который указал, что имя последнего человека, видевшего его сына⁵⁷; Кроме того, агенты допросили дядю г-на Гомеса Вирулу.⁵⁸, а также трое бывших коллег по работе из того же⁵⁹. Бывший коллега указал, что «джентльмены [МЛ и МК] несколько раз оскорбляли сотрудников словесно до такой степени, что пытались напасть на них, но они присоединились и не позволили этому уйти», другой бывший коллега указал, что 13 марта «нашла в серой машине [М.Л.], который пытался ее посадить и спрашивал, член ли она еще профсоюза»⁶⁰.

39. 21 марта 1995 г. следователи пришли домой к Э.К.Г., где их посетила мать г-на Э.К.Г.⁶¹. Кроме того, было получено заявление от другого человека, который также работал с г-ном Гомесом Вирулой.⁶² В тот же день были опрошены владельцы недвижимости, на которой располагалась компания RCA, которые упомянули

⁵¹ *ср.* Записка от 20 марта 1995 г. за подписью помощника прокурора Минпрокуратуры на имя прокурора столичного района (л.д. 688) и расписка Минпромторга от 5 апреля 1995 г. (л.д. 503).

⁵² *ср.* Показания от 19 марта 1995 г. (досье с доказательствами, стр. 684) и показания сестры г-на Гомеса Вирулы от 19 марта 1995 г. (досье с доказательствами, стр. 685).

⁵³ *ср.* Отчет отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (доказательства, лист 458).

⁵⁴ *ср.* Протокол вскрытия от 28 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, стр. 484).

⁵⁵ *ср.* Доклад отдела по розыску пропавших без вести Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 456) и официальное письмо от 19 марта 1995 г., подписанное вторым офицером полиции отдела пропавших без вести Департамента криминологических расследований (дело вещественных доказательств, лист 463).

⁵⁶ *ср.* Доклад отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 456) и отчет отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (доказательственное дело, стр. 457).

⁵⁷ *ср.* Стенограмма заявления Антонио Гомеса Ареано в отчете государственного министерства от 20 марта 1995 г. (доказательства, лист 698).

⁵⁸ *ср.* Стенограмма заявления дяди г-на Гомеса Вирулы в отчете Министерства государственного управления от 20 марта 1995 г. (дело с доказательствами, стр. 699).

⁵⁹ *ср.* Стенограмма заявлений в отчете общественного министерства от 20 марта 1995 г. (доказательства, стр. 699).

⁶⁰ *ср.* Стенограмма заявлений в отчете общественного министерства от 20 марта 1995 г. (доказательства, стр. 699).

⁶¹ *ср.* Стенограмма заявления в отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, листы 700–701).

⁶² *ср.* Стенограмма заявления в отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, листы 700–701).

имена владельцев указанной компании⁶³. Также было взято заявление жителя района, где было обнаружено тело г-на Гомеса Вирулы,⁶⁴ человека, на которого указал г-н Антонио Гомес Ареано за то, что он угрожал его сыну⁶⁵.

40. 24 марта 1995 г. в штаб-квартире UNSITRAGUA было создано общественное министерство.⁶⁶ и запись ЭКГ получена⁶⁷. 5 апреля 1995 года было получено новое заявление от сестры предполагаемой жертвы.⁶⁸ В тот же день был допрошен знакомый г-на Гомеса Вирулы, который заявил, что видел его "пешком, в компании трех неизвестных лиц" 16 марта 1995 года.⁶⁹

41. 12 апреля 1995 г. следователи отправились в дом г-на Антонио Гомеса Ареано, чтобы взять его показания. В тот же день агенты отправились «по разным адресам, чтобы допросить некоторых людей, имеющих отношение к делу, но [это] было невозможно, потому что их не было дома».⁷⁰ В файле нет никакой дополнительной информации по этому поводу. 18 апреля 1995 г. г-н Антонио Гомес Ареано предстал перед помощником прокурора государственного министерства, чтобы сделать заявление.⁷¹

42. 24 апреля 1995 г. Генеральная прокуратура Республики направила в Верховный суд дело Шестого корпуса национальной полиции, возбужденное в отношении двух владельцев компании RCA, для назначения Уголовного суда. суда первой инстанции, наркобизнеса и экологических преступлений⁷². 26 апреля 1995 года Генеральная прокуратура Республики направила материалы дела шестому судье первой уголовной инстанции по делам о торговле наркотиками и преступлениям против окружающей среды, который постановлением Секретариата Верховного суда был назначен ответственным за контроль и надзор за расследованием убийства г-на Гомеса Вирулы⁷³.

⁶³ *ср.* Стенограмма заявлений в Отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, листы 700–701).

⁶⁴ *ср.* Стенограмма заявления в отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, листы 700–701).

⁶⁵ *ср.* Стенограмма заявления в Отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, стр. 701).

⁶⁶ *ср.* Отчет Государственного министерства от 24 марта 1995 г. (доказательства, листы 703–705).

⁶⁷ *ср.* Транскрипция записи ЭКГ в Отчете общественного министерства от 24 марта 1995 г. (файл с доказательствами, листы 703–704) и показания ЭКГ от 24 марта 1995 г. (файл с доказательствами, листы с 690 по 692).

⁶⁸ *ср.* Стенограмма показаний сестры г-на Гомеса Вирулы в отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 5 апреля 1995 г. (доказательства, лист 467).

⁶⁹ *ср.* Стенограмма заявления в отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 5 апреля 1995 г. (дело вещественных доказательств, стр. 467).

⁷⁰ *ср.* Отчет отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 12 апреля 1995 г. (доказательства, лист 472).

⁷¹ *ср.* Свидетельские показания Антонио Гомеса Ареано перед помощником прокурора государственного министерства 18 апреля 1995 г. (доказательства, лист 696).

⁷² *ср.* Нота от 24 апреля 1995 г. за подписью помощника прокурора Государственного министерства (дело л.д. 708).

⁷³ *ср.* Нота от 26 апреля 1995 г. за подписью помощника прокурора Министерства (дело 709 л. и 710).

43. 30 мая 1995 г. Государственное министерство потребовало явки владельцев компании RCA в качестве свидетелей по делу того же суда.⁷⁴, те же, что не появились⁷⁵.

44. 19 июня 1995 г. поступило заявление Генерального секретаря профсоюза работников компании РКА⁷⁶. 20 июня 1995 года агенты отправились домой к ЭКГ, встретившись с его матерью, поскольку г-на ЭКГ там не было.⁷⁷ Затем они отправились в район, где г-н ЭКГ в последний раз видел г-на Гомеса Вирулу, а именно в мастерскую "Сузуки, расположенная на 7-м километре атлантического маршрута, зона 18", и опросили ее владельца.⁷⁸ Наконец, в тот же день они снова допросили мать г-на Гомеса Вирулы.⁷⁹

45. 7 июля 1995 г. Департамент криминологических расследований Национальной полиции представил отчет прокурору Государственного министерства.⁸⁰ В указанном отчете сделан вывод о том, что «было достаточно указаний на то, что мужчины корейской национальности [были] организаторами смерти г-на [Гомеса Вирулы] и что г-н [ЭКГ] принимал участие в этом событии, поскольку он отказался предоставить информацию. о»⁸¹.

46. В июле 1995 г. поступил запрос о миграционных перемещениях четырех лиц корейского происхождения, предположительно возглавлявших компанию RCA.⁸², на что департамент миграции ответил, что в иммиграционном департаменте «[никаких] проверок или записей нет, а миграционные перемещения не могут быть установлены «из-за отсутствия конкретных данных».⁸³ Точно так же данные этих людей были запрошены в Департаменте дорожного движения и Кабинете идентификации с отрицательным результатом.⁸⁴ 11 июля 1995 г. г-н Э.К.Г. был вызван для дачи показаний в прокуратуру 17 июля 1995 г., который не явился⁸⁵. 24 июля 1995 г. судью попросили заслушать, поскольку «доказательства

⁷⁴ *ср.*Официальная телеграмма Минздрава от 30 мая 1995 г. (доказательства, л. 720).

⁷⁵ *ср.*Нота от 23 февраля 2004 г. за подписью прокуратуры (доказательства, стр. 448).

⁷⁶ *ср.*Стенограмма заявления генерального секретаря профсоюза в Отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 19 июня 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 477).

⁷⁷ *ср.*Стенограмма показаний матери ЭКГ в Отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 20 июня 1995 г. (дело вещественных доказательств, листы 479 и 480).

⁷⁸ *ср.*Стенограмма заявления в отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 20 июня 1995 г. (дело вещественных доказательств, стр. 479).

⁷⁹ *ср.*Стенограмма заявления Паулы Вирула Дионицио в отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 20 июня 1995 г. (доказательства, стр. 479).

⁸⁰ *ср.*Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора МВД (дело 442 л.д.).

⁸¹ *ср.*Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора Министерства (дело л.д. 442).

⁸² *ср.*Записка генерального директора иммиграционной службы от 20 июля 1995 г. (доказательства, лист 768).

⁸³ *ср.*Записка иммиграционного инспектора от 18 июля 1995 г. (досье, стр. 769). Впоследствии, был отправлен пол каждого из вышеупомянутых лиц, на что Иммиграционное управление сообщило, что «в [их] файлах нет контроля». *ср.*Справка Генеральной прокуратуры от 20 июля 1995 г. (дело 770 л.д.) и справка Главного миграционного управления от 24 июля 1995 г. (дело 772 л.д.).

⁸⁴ *ср.*Отчет отдела криминологических расследований Национальной полиции от 6 июля 1995 г. (доказательства, лист 801).

⁸⁵ *ср.*Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора Министерства юстиции на имя координатора отдела уголовного преследования (дело вещественных доказательств, лист 442).

Показания г-на Э.К.Г. в качестве свидетеля были ожидаемы, на что [] судья согласился [,] вызвав его для дачи показаний 7 августа 1995 г.».⁸⁶ Мистер ЭКГ не появлялся перед этой повесткой в суд.⁸⁷ 10 августа 1995 г. прокуратура запросила «ордер на арест» г-на Э.К.Г., на что судья не согласился.⁸⁸

47. 25 августа 1995 г. г-н Э.К.Г. выступил с заявлением в Шестом суде первой инстанции по уголовным делам, торговле наркотиками и преступлениям против окружающей среды. В этом заявлении он сообщил и другие подробности о том, что произошло 13 марта 1995 года (*выше* пункт 29) и указал, что в четверг, 16 марта 1995 г., он «шел по Шестой авеню, Зона 1, и вдруг [...] серая машина с тонированными стеклами производства [Н]иссана [подъехала], из этого автомобиля [i]] *culo* [вышел] кореец по имени [ML,] занимавший высокое положение в макиладоре, где [он] работал, и спросил [его], что он делает [...] этот кореец попросил [его] получить в машине, и [он] отказался и убежал». Затем она указала, что «две недели спустя [...] в ранние утренние часы они пришли к [ее] дому, чтобы постучать к неизвестным людям, сказав им, чтобы они вывели меня [...] после этого они приходили три раза подряд». Окончательно,⁸⁹

48. 20 августа 1996 г. Государственное министерство потребовало прекращения производства по делу.⁹⁰ Впоследствии, 7 мая 1997 г., Государственное министерство потребовало передать дело в архив.⁹¹ 6 июня 1997 года Шестой суд первой инстанции по уголовным делам, торговле наркотиками и преступлениям против окружающей среды вынес постановление в ответ на запрос прокуратуры, в котором говорилось, что «в соответствии со статьей 327 Кодекса Уголовно-процессуальный [...] Министерство Público [может] распорядиться о досье процесса без необходимости получения разрешения от юрисдикционного органа».⁹² Несмотря на обращение к государству, решение прокуратуры о прекращении дела в материалах дела не фигурирует.

49. С другой стороны, 6 ноября 1995 г. Уполномоченный по правам человека издал постановление, в котором он объявил нарушенными «права человека на безопасность, неприкосновенность и жизнь Александра Йовани Гомеса Вирулы в связи с незаконным задержанием, травмами и внесудебная казнь, которой он был подвергнут», а также нарушение прав «на [л]дом и [о]рганизацию [с] показательным из-за устрашающих последствий, которые влекут за собой действия, совершенные против [г-на Гомеса Вирулы]». Наконец, он возложил ответственность за такие нарушения на «силы безопасности правительства Гватемалы, министра внутренних дел и директора национальной полиции».⁹³

⁸⁶ *ср.* Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора государственного министерства на имя координатора отдела прокуратуры (доказательства, лист 443).

⁸⁷ *ср.* Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора государственного министерства на имя координатора отдела прокуратуры (доказательства, лист 443).

⁸⁸ *ср.* Нота от 6 мая 1997 г. за подписью прокурора Министерства юстиции на имя координатора отдела уголовного преследования (дело вещественных доказательств, лист 442).

⁸⁹ *ср.* Показания, данные ЭКГ 25 августа 1995 г. перед шестым судьей по уголовным делам первой инстанции по делам о торговле наркотиками и преступлениям против окружающей среды (доказательства, стр. 765).

⁹⁰ *ср.* Официальное письмо с просьбой о временном закрытии дела, подписанное прокуратурой, на имя шестого судьи первой инстанции по уголовным, наркоторговлям и экологическим преступлениям (доказательства, лист 773).

⁹¹ *ср.* Нота от 7 мая 1997 г. за подписью прокурора МВД на имя шестого судьи первой инстанции по уголовным, наркоторговлям и экологическим преступлениям (доказательства, лист 777).

⁹² *ср.* Приказ от 6 июня 1997 г., подписанный Шестым судьей первой инстанции по уголовным, наркоторговлям и экологическим преступлениям (доказательства, лист 786).

⁹³ *ср.* Решение Уполномоченного по правам человека от 6 ноября 1995 г. (доказательства, стр. 422).

VII ФОН

50. Согласно доводам сторон и Комиссии, в данном случае Суд рассмотрит: (1) предполагаемое нарушение обязанности предотвращать нарушения прав на личную свободу, личную неприкосновенность, жизнь и свободу объединений, (2) предполагаемое нарушение прав на судебные гарантии и судебную защиту в связи с предполагаемым непроведением расследования исчезновения и смерти предполагаемой жертвы и (3) предполагаемое нарушение личной неприкосновенности ближайших родственников Александра Гомеса оспа

VII-1 ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДОТВРАЩАТЬ НАРУШЕНИЯ ПРАВ НА ЛИЧНУЮ СВОБОДУ⁹⁴, ЛИЧНАЯ ЧЕСТНОСТЬ⁹⁵, В ЖИЗНЬ⁹⁶ И СВОБОДА ОБЪЕДИНЕНИЯ⁹⁷

А. Доводы Комиссии и сторон

51. **комиссия** указал, что «г-н Гомес [Вирула] был лишен права на личную свободу и на жизнь. Аналогичным образом, принимая во внимание, что г-н Гомес не был убит сразу, Комиссия понимает, что пострадала и его личная неприкосновенность, что также согласуется с показаниями, указывающими на то, что во время ареста его избивали». Комиссия подчеркнула, что международная ответственность возникает из-за несоблюдения «обязанности гарантировать и, в частности, в отношении обязанности предотвращать». Комиссия указала, что обязанность государства по предупреждению была подчеркнута, поскольку на момент совершения фактов нарушения прав профсоюзных деятелей были общеизвестны, а также потому, что в публичных разоблачениях профсоюза, к которому принадлежал г-н Гомес Вирула, «было сделано упоминание г-на Гомеса в его качестве финансового секретаря профсоюза». В этом смысле Комиссия сочла, что государство провело процедуры, «когда прошло уже два дня» после подачи жалобы на его исчезновение, поэтому это не было «быстрым и незамедлительным» ответом.

52. Что касается права на свободу ассоциации, Комиссия установила, что имелись «существенные признаки того, что исчезновение и убийство г-на Гомеса Вирулы могли быть связаны с его деятельностью» и что в силу этого «было [было] разумным что исчезновение и смерть Александра Гомеса Вирулы были связаны с его профсоюзной деятельностью». Однако он указал, что указанные признаки не были расследованы государством. По этой причине он пришел к выводу, что нарушение обязанности по предотвращению в отношении прав на жизнь, неприкосновенность и личную свободу «также подразумевает нарушение указанной обязанности в отношении их права на свободу ассоциации».

53. **представители** они утверждали, что с момента первого сообщения о его исчезновении «ситуация крайнего риска, в которой была обнаружена предполагаемая жертва, должна была быть ясной и бесспорной для властей», но, несмотря на это, государство не выполнило свое обязательство принять меры по проведению немедленных специальных процедур розыска для установления его местонахождения в период между первым сообщением о его исчезновении и обнаружением его тела. Они считали, что существуют «достаточные и существенные признаки» того, что его исчезновение и убийство «могли быть связаны» с его должностью финансового секретаря профсоюза, которые не были тщательно и тщательно расследованы. Они указали, что,

⁹⁴ Статья 7 Американской конвенции.

⁹⁵ Статья 5 Американской конвенции.

⁹⁶ Статья 4 Американской конвенции.

⁹⁷ Статья 16 Американской конвенции.

несмотря на получение жалобы, «Национальная полиция провела только 2 процедуры обыска» и что ни одна процедура не была проведена в тот же день, когда поступила жалоба.

54. **Состояние** Он подтвердил, что в случае с г-ном Гомесом Вирулой «это лицо ни разу не было поставлено перед национальными или международными органами с особой защитой, основанной на его профсоюзной деятельности». В нем разъяснялось, что предполагаемая жертва «была спонтанным пособником» в его профсоюзной деятельности. Он указал, что до его исчезновения не было никаких угроз и что его профсоюз никогда не подавал жалобу, указывающую на риск угроз. Он указал, что после сообщения о его исчезновении государство предприняло следственные действия для установления местонахождения предполагаемой жертвы. Кроме того, государство утверждало, что «никогда оно не создавало препятствий» для осуществления свободы ассоциации г-на Гомеса Вирулы.

V. Соображения Суда

55. В настоящем деле нет оснований утверждать, что исчезновение и смерть предполагаемой жертвы были совершены представителями государства. Спор возник только в отношении предполагаемого нарушения государством обязательства гарантировать права на жизнь, личную неприкосновенность и личную свободу, поскольку оно не предотвратило их нарушение. В частности, речь идет о действиях государства в период между сообщением об исчезновении предполагаемой жертвы и обнаружением его тела.

56. В соответствии со статьей 1.1 Конвенции государства обязаны уважать и гарантировать признанные в ней права человека.⁹⁸ Однако ясно, что государство не может нести международную ответственность за какое-либо преступление, совершенное между лицами, находящимися в пределах его юрисдикции. В действительности, конвенционные гарантийные обязательства, возложенные на государства, не подразумевают их неограниченную ответственность в отношении любого действия или факта отдельных лиц, поскольку их обязанности по принятию мер предотвращения и защиты лиц в их отношениях друг с другом обусловлены знанием ситуации, представляющей реальный и непосредственный риск для определенного лица или группы лиц, или к тому факту, что Государство должно было знать об указанной ситуации, представляющей реальный и непосредственный риск, и к разумным возможностям предотвратить или избежать этого риска⁹⁹. То есть, даже если действие или бездействие лица влечет за собой юридическое последствие, затрагивающее определенные юридические права другого лица, оно не может автоматически приписываться государству, поскольку оно должно рассматриваться в свете конкретных обстоятельств дела. и конкретизация указанных гарантийных обязательств¹⁰⁰. В связи с этим Суд разъясняет, что для установления нарушения обязанности по предотвращению нарушений прав на жизнь и личную неприкосновенность необходимо проверить, что: i) государственные органы знали или должны были знать о наличие реальной и непосредственной опасности для жизни и/или личной неприкосновенности определенного лица или группы лиц, и что ii) такие органы не приняли необходимых мер в рамках своих полномочий, которые, по разумным оценкам, можно было бы ожидать предотвратить или

⁹⁸ См. *дело Веласкес Родригес против Гондураса. Фон. Постановление от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, абз. 163, и Дело Лопес Сото и др. против Венесуэлы. Существа, возмещения и расходы. Постановление от 26.09.2018. Серия С № 362, абз. 127.*

⁹⁹ См. *дело о резне в Пуэбло Белло против Колумбии., Существа, возмещения и расходы. Постановление от 31 января 2006 г. Серия С № 140, пункт 123, и Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 134.*

¹⁰⁰ См. *дело о резне в Пуэбло Белло против Колумбии., Существа, возмещения и расходы. Постановление от 31 января 2006 г. Серия С № 140, пункт 123, и Дело Лопес Сото и др. против Венесуэлы. Существа, возмещения и расходы. Постановление от 26.09.2018. Серия С № 362, абз. 134.*

избежать этого риска¹⁰¹. Этот стандарт применялся Судом, например, в случаях исчезновения женщин, произошедших в контексте возросшего числа смертоносных актов насилия в отношении женщин.¹⁰², и это также будет применимо в контексте роста насилия в отношении членов профсоюзов. Однако в настоящем деле не было доказано, что государству было известно о существовании в марте 1995 г. ситуации всеобщего риска для профсоюзных активистов в Гватемале. Поскольку в данном случае Комиссия не представила достаточных элементов для определения того, что контекст существовал на дату, когда произошли события (*выше* пункт 23).

57. В данном случае государству стало известно об исчезновении предполагаемой жертвы 14 марта 1995 г. В той же жалобе государство было проинформировано о том, что г-н Гомес Вирула был членом профсоюза компании RCA.¹⁰³ Кроме того, 15, 16 и 17 марта 1995 г. UNSITRAGUA выпустила сообщение для общественного мнения и две срочные телеграммы, адресованные Министерству внутренних дел, в которых выражалась озабоченность по поводу возможной связи между исчезновением г-на Гомеса Вирулы и его участием в союзе компании RCA. Эти жалобы показывают, что на тот момент государству было известно об исчезновении предполагаемой жертвы.

58. Что не было доказано, так это то, что государство знало или должно было знать о том, что существовала ситуация реального и неминуемого риска для профсоюзных деятелей до подачи жалобы об исчезновении г-на Гомеса Вирулы. Следовательно, Суд считает, что государство не нарушило свою обязанность гарантировать право на жизнь, личную неприкосновенность и личную свободу г-на Гомеса Вирулы.

59. Вышеизложенное не означает, что государство не было обязано расследовать исчезновение предполагаемой жертвы с должным усердием, как только ему стало об этом известно. Этот анализ будет проведен в главе VII-2.

60. Что касается свободы ассоциации, Суд отмечает, что предполагаемое нарушение основано на ответственности государства за нарушение прав на жизнь, неприкосновенность и личную свободу. Принимая во внимание, что ответственность государства за нарушение этих прав не была установлена, этот Суд считает, что государство не нарушило свободу ассоциации г-на Гомеса Вирулы.

VII-2

ПРАВО НА СУДЕБНЫЕ ГАРАНТИИ¹⁰⁴ И СУДЕБНАЯ ЗАЩИТА¹⁰⁵

А. Доводы Комиссии и сторон

61. **комиссия** посчитал, что уголовное дело было возбуждено не на основании заявления об исчезновении потерпевшего, а после обнаружения его тела, что явилось бы нарушением права на судебные гарантии и судебную защиту. Он подчеркнул, что государство

¹⁰¹ См. *Дело о резне в Пуэбло Белло против Колумбии, Существа, возмещения и расходы*. Постановление от 31 января 2006 г. Серия С № 140, пункт 123, и *Дело Лопес Сото и др. против Венесуэлы. Существа, возмещения и расходы*. Постановление от 26.09.2018. Серия С № 362, абз. 140.

¹⁰² См., например, *Дело Гонсалеса и др. («Кампо Альгодонеро») против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 16 ноября 2009 г. Серия С № 205 и *Дело Велиз Франко и др. против Гватемалы. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы*. Решение от 19.05.2014. Серия С № 277.

¹⁰³ ср. Нота от 14 марта 1995 г., подписанная заместителем начальника Управления уголовных расследований Гватемалы на имя прокурора государственного министерства (доказательства, лист 464), и жалоба, поданная Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. 1995 г. (доказательная база, стр. 412).

¹⁰⁴ Статья 8 Американской конвенции.

¹⁰⁵ Статья 25 Американской конвенции.

В нем не представлена информация ни о составлении протокола об обнаружении тела, ни об осмотре места преступления, ни о произведенном вскрытии. В нем указано, что «из информации, предоставленной сторонами, приблизительное время или место смерти не зафиксировано. В том же духе [Комиссия] отметила [ред], что, хотя было указано, что на теле г-на Гомеса Вирулы были травмы и ушибы, судебно-медицинское исследование не было проведено, равно как и не было дано адекватного описания указанных повреждений, а также характеристики указанных повреждений, форма, закономерности и признаки, по которым можно определить, были ли они *доили посмертный*'. Комиссия сочла, «что запрос на архивирование в результате существования различных версий без исчерпания основных процедур, а тем более всех возможностей для выяснения указанных расхождений, является действием, несовместимым с обязанностью проводить расследование с должным усердием». С другой стороны, в нем указывалось, что «принимая во внимание неоднозначную информацию о том, было ли формально закрыто расследование, Комиссия считает, что более чем 21 год, прошедший с момента подачи жалобы на исчезновение и последующую смерть г-на Гомеса на сегодняшний день является чрезмерным сроком».

62. **представители** они утверждали, что государство несет ответственность за нарушение прав на судебные гарантии и судебную защиту г-на Гомеса Вирулы в связи с «полным отсутствием разбирательств, действий и мер по его розыску до обнаружения его тела», и нарушение тех же прав, что и у родителей г-на Гомеса, из-за «всех действий и бездействий, допущенных государством на протяжении всего процесса расследования». Они указали, что «судебные органы не провели серьезного и эффективного расследования, направленного на установление истины и преследование, поимку, судебное преследование и, в конечном итоге, наказание виновных» и, следовательно, «не выполнили свою обязанность проявлять должную осмотрительность в уголовное расследование этого дела». Кроме, Представители считали, что государство не выполнило гарантию разумного срока за более чем 22 года, прошедшие с момента разоблачения исчезновения г-на Гомеса Вирулы и его смерти. Они добавили, что государство не представило никаких обоснований с точки зрения сложности дела, процессуальной деятельности заинтересованной стороны или поведения судебных органов.

63. **Состояние** заявил, что информация, содержащаяся в жалобе об исчезновении г-на Гомеса Вирулы, представляет собой «высокий уровень несоответствия» и что это несоответствие вносит элемент сложности в дело. Он указал, что ни ближайшие родственники г-на Гомеса Вирулы, ни представители, UNSITRAGUA или какой-либо профсоюз или организация по защите прав человека «не выступали за последующее предоставление соответствующей и надлежащей информации, которая привела бы к конкретизации и индивидуализации предполагаемых интеллектуальных и материальных лиц в связи с исчезновением и смертью г-на Гомеса Вирулы». Кроме того, государство утверждало, что нарушения статьи 25.1 не было, поскольку, согласно новым документам, предоставленным государством, «на основании жалобы, поданной ближайшим родственником г-на Гомеса Вирулы, «начался соответствующий процесс расследования».

V. Соображения Суда

64. Суд неоднократно заявлял, что государства-участники обязаны предоставлять эффективные средства правовой защиты жертвам нарушений прав человека (статья 25), которые должны быть обоснованы в соответствии с правилами надлежащего судебного разбирательства (статья 8.1), все это в рамках общего обязательства самих государств гарантировать свободное и полное осуществление прав, признанных Конвенцией, всем лицам, находящимся под их юрисдикцией (статья 1.1)¹⁰⁶.

¹⁰⁶ *ср. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Предварительные исключения.* Постановление от 26 июня 1987 г. Серия С № 1, абз. 91, и *Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное исключение, Существо, Репарации и Расходы.* Постановление от 28.11.2018. Серия С № 371, абз. 267.

65. Обязанность расследования является обязательством средств, а не результатов, которое должно быть принято государством как его собственная юридическая обязанность, а не как простая формальность, заранее обреченная на неудачу, или как простое управление частными интересами, зависящее от по процессуальной инициативе потерпевших или их родственников либо по частному представлению доказательств¹⁰⁷. Расследование должно быть серьезным, объективным и эффективным и быть направленным на установление истины и преследование, поимку и, в конечном итоге, преследование и наказание виновных в совершении фактов.¹⁰⁸ Кроме того, обязанность по расследованию сохраняется независимо от агента, которому в конечном итоге может быть приписано нарушение, даже от отдельных лиц, потому что, если их факты не будут серьезно расследованы, им будет определенным образом помогать государственная власть, которая скомпрометирует международную ответственность государства¹⁰⁹.

66. На основании вышеизложенного Суд рассмотрит должное усердие в расследовании и период времени, в течение которого оно проводилось, чтобы определить, несет ли государство ответственность за нарушение прав, признанных в статьях 8(1) и 25(1) Конвенции в отношении ее статьи 1.1 в ущерб Александру Йовани Гомесу Вируле, Антонио Гомесу Ареано и Пауле Вируле Дионисио.

Б.1. Должная осмотрительность в расследовании

67. Будет проанализировано следующее: а) процедуры, предшествовавшие обнаружению тела предполагаемой жертвы; б) первые шаги после обнаружения тела и в) упущения в следовании логическим линиям расследования и в сборе доказательств.

Б.1.а. Процедуры до обнаружения тела

68. **комиссия представителей** утверждал, что государство не действовало с должной осмотрительностью, когда поступило сообщение об исчезновении предполагаемой жертвы в ночь на 14 марта 1995 г. В связи с этим необходимо подчеркнуть, что в поданных жалобах сообщалось, что 13 марта 1995 г. 1995 г., примерно в 19:30 исчезла предполагаемая жертва, состоявшая в профсоюзе компании RCA.¹¹⁰ Кроме того, 15, 16 и 17 марта 1995 г. UNSITRAGUA выпустила сообщение для общественного мнения и две срочные телеграммы, адресованные Министерству внутренних дел, в которых выражалась озабоченность по поводу возможной связи между исчезновением г-на Гомеса Вирулы и его участием в союзе компании RCA.

69. Суд считает, что в силу обязательств, установленных Американской конвенцией, государства должны расследовать жалобы на исчезновения людей. Требуемый уровень должной осмотрительности будет зависеть от конкретных характеристик предполагаемого пропавшего без вести лица. Следует помнить, что предполагаемой жертвой был профсоюзный лидер, у которого был трудовой спор с компанией RCA после ее закрытия. Жалобы

¹⁰⁷ *ср. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Фон. Постановление от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, абз. 177, и Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 175.*

¹⁰⁸ *ср. Дело Хуана Умберто Санчеса против Гондураса. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 7 июня 2003 г. Серия С № 99, абз. 127, и Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 175.*

¹⁰⁹ *ср. Дело Веласкес Родригес против Гондураса. Фон. Постановление от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, абз. 177, и Дело VRR, VPC и другие против Никарагуа. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 08.03.2018. Серия С № 350, абз. 151.*

¹¹⁰ *ср. Нота от 14 марта 1995 г., подписанная заместителем начальника Управления уголовных расследований Гватемалы на имя прокурора государственного министерства (доказательства, лист 464), и жалоба, поданная Уполномоченному по правам человека 14 марта 1995 г. 1995 г. (доказательная база, стр. 412).*

сделано ближайшим родственником предполагаемой жертвы, и UNSITRAGUA проинформировал государство о возможной связи между исчезновением предполагаемой жертвы и его профсоюзной деятельностью.

70. В данном случае государство не предприняло никаких шагов на следующий день после получения жалобы на исчезновение. Согласно отчету Национальной полиции, 16 марта 1995 г. два офицера появились на территории компании RCA, не имея возможности получить информацию, поскольку компания прекратила свою деятельность. Затем они отправились в дом г-на Гомеса Ареано, не имея возможности получить дополнительную информацию. В тот же день агенты побывали в мужских тюрьмах зоны 18 и в морге судебного органа Рамо, но безрезультатно. 17 марта 1995 года оперативники пришли домой и на работу к женщине, которая, по полученным данным, состояла в отношениях с предполагаемой жертвой, но не смогли ее найти.¹¹¹.

71. Этих предпринятых шагов недостаточно, чтобы считать, что государство действовало с необходимой должной осмотрительностью перед лицом исчезновения, подобного тому, которое произошло в настоящем деле. Так, например, принимая во внимание сообщения и жалобы UNSITRAGUA, необходимо было отправиться на объекты UNSITRAGUA для сбора информации, запросить информацию у других членов профсоюза, которые видели г-на Гомеса Вирулу 13 марта 1995 г., или выяснить, на чье имя была зарегистрирована компания RCA или кто будет ответственным лицом.

72. В силу вышеизложенного этот Суд считает, что действия государства до обнаружения тела не соответствовали обязанности провести расследование с должной осмотрительностью.

В.1.b Первые шаги после обнаружения тела

73. Суд постоянно указывал, что эффективное установление истины в рамках обязательства по расследованию смерти должно быть продемонстрировано с первого судебного разбирательства со всей тщательностью.¹¹² При расследовании насильственной смерти человека решающее значение имеют ранние этапы расследования и негативное влияние, которое упущения и нарушения на таких этапах могут оказать на реальные и эффективные перспективы выяснения факта.¹¹³ В соответствии с вышеизложенным, этот Суд определил руководящие принципы, которые должны соблюдаться при расследовании насильственной смерти, подобной той, которая произошла в настоящем деле. Государственные органы, проводящие расследование, должны провести, как минимум, *среди прочего*: i) опознать потерпевшего; ii) восстановить и сохранить доказательный материал, связанный со смертью; iii) выявить возможных свидетелей и получить их показания в отношении расследуемой смерти; iv) определить причину, способ, место и время смерти, а также любую процедуру или практику, которые могли ее вызвать, и v) провести различие между естественной смертью, смертью в результате несчастного случая, самоубийством и убийством. Кроме того, необходимо тщательно исследовать

¹¹¹ *ср.* Отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 19 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист, 455).

¹¹² *ср. Дело Сервеллон Гарсия и др. против Гондураса.* Постановление от 21 сентября 2006 г. Серия С № 152, абз. 120 и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 178.

¹¹³ *ср. Дело Сервеллон Гарсия и др. против Гондураса.* Постановление от 21 сентября 2006 г. Серия С № 152, абз. 119, и *Дело Вильямисар Дуран и др. против Колумбии. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 20.11.2018. Серия С № 364, абз. 175.

осмотр места преступления, вскрытие и анализ человеческих останков должны тщательно проводиться компетентными специалистами с использованием наиболее подходящих процедур.¹¹⁴

74. Кроме того, Суд указал во всей своей практике в отношении места преступления, что следователи должны, как минимум: i) сфотографировать указанное место, любые другие вещественные доказательства и тело в том виде, в каком оно было обнаружено, и после его перемещения; ii) собрать и сохранить все образцы крови, волос, волокон, нитей или других следов; iii) осмотреть место на предмет отпечатков обуви или любых других вещественных доказательств, и iv) составить отчет с подробным описанием любых наблюдений за местом происшествия, действиями следователей и расположением всех собранных доказательств.¹¹⁵ Суд также установил, что при осмотре места преступления оно должно быть сохранено для защиты всех улик.¹¹⁶

75. В настоящем деле Суд отмечает, что в протоколе изъятия тела указаны общие данные г-на Гомеса Вирулы, положение, в котором было обнаружено его тело, то, как он был одет, и список его вещей; указав, что было невозможно определить травмы, которые были у его тела из-за разложившегося состояния, в котором оно было найдено¹¹⁷. С другой стороны, судебно-медицинское вскрытие, проведенное в 14:00 в тот же день, когда было обнаружено тело, показало обнаруженные травмы, состояние органов и сделало вывод о том, что причиной смерти г-на Гомеса Вирулы был "грудной черепно-мозговая травма 4 степени"¹¹⁸.

76. Суд отмечает, что в деле нет доказательств того, что место преступления было сохранено для сбора и сохранения образцов крови, волос или других улик; чтобы этот район был осмотрен на предмет следов обуви или транспортных средств, которые могут служить ключом к разгадке или доказательством того, что произошло. Также отмечается, что ни место преступления, ни тело потерпевшего не были сфотографированы для соответствующих протоколов. Что касается вскрытия, Суд отмечает, что оно не доказывает, что было проведено тщательное исследование трупа. Действительно, Трибунал отмечает, что вскрытие: (i) не упоминает, была ли осмотрена одежда предполагаемой жертвы; (ii) он не описывает подробно ни каждое из обнаруженных поражений, ни их размер; (iii) не определяет возможное время смерти, а также (iv) не устанавливает, была ли это естественная смерть, несчастный случай, самоубийство или убийство. В связи с этим Суд напоминает, что упущения в этом первом судебном разбирательстве обуславливают или ограничивают последующие расследования.¹¹⁹, и представляют собой нарушение обязательства проводить расследование с должной осмотрительностью.

¹¹⁴ *ср. Дело Хуана Умберто Санчеса против Гондураса. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 7 июня 2003 г. Серия С № 99, абз. 127, *и Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 178.

¹¹⁵ *ср. Дело Гонсалес и др. («Кампо Альгодонеро») против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 16 ноября 2009 г. Серия С № 205, абз. 301 *и Дело Вильямисар Дуран и др. против Колумбии. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 20.11.2018. Серия С № 364, абз. 176.

¹¹⁶ *ср. Дело братьев Ландаэта Мехиас и других против Венесуэлы. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 27.08.2014. Серия С № 281, абз. 254, *и Дело Вильямисар Дуран и др. против Колумбии. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 20.11.2018. Серия С № 364, абз. 176.

¹¹⁷ *ср. Протокол об изъятии трупа от 19 марта 1995 г. за подписью помощника прокурора (дело вещественных доказательств, листы 682 и 683).*

¹¹⁸ *ср. Записка от 28 марта 1995 г. за подписью судебно-медицинского эксперта судебной системы Департамента (дело вещественных доказательств, листы 484 и 706).*

¹¹⁹ *См. Дело Гонсалес Медина и его семья против Доминиканской Республики. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 27 февраля 2012 г. Серия С № 240, абз. 219, *и Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 28.11.2018. Серия С № 371, абз. 285.

В.1.с Упущения в следовании логическим линиям расследования и в сборе доказательств

77. Этот Суд установил, что для обеспечения эффективности расследования нарушений прав человека необходимо избегать упущений в сборе доказательств и в последующей логической цепочке расследования.¹²⁰ Когда факты относятся к насильственной смерти человека, начатое расследование должно проводиться таким образом, чтобы оно могло гарантировать надлежащий анализ гипотез об ответственности, возникших в результате того же.¹²¹

78. В том же смысле следует помнить, что Суд не должен анализировать гипотезы об авторстве, выдвинутые в ходе расследования фактов, и, следовательно, определять индивидуальную ответственность, определение которой входит в компетенцию национальных уголовных судов. а скорее для оценки действий или бездействия государственных агентов в соответствии с доказательствами, представленными сторонами¹²², проверка того, были ли нарушены международные обязательства государства, вытекающие из статей 8 и 25 Американской конвенции, в шагах, фактически предпринятых на национальном уровне.¹²³ В соответствии с вышеизложенным, чтобы определить, выполнило ли государство свое обязательство по расследованию всех лиц, виновных в совершении уголовных преступлений, этот Суд указал, что необходимо проанализировать (i) наличие доказательств в отношении участия предполагаемых преступников, и (ii) если при расследовании таких признаков были предприняты усердные или небрежные действия¹²⁴.

79. В настоящем деле Суд отмечает, что в ходе расследования Государственный прокурор указал на наличие признаков того, что возможными преступниками могут быть граждане Кореи, которые владеют или управляют компанией RCA.¹²⁵ В связи с вышеизложенным были допрошены владельцы имущества, в котором располагалась компания RCA, и они сообщили им имена двух лиц, арендовавших указанное имущество.¹²⁶ Хотя явка этих лиц в качестве свидетелей была запрошена посредством официальной телеграммы¹²⁷, в деле нет записи о том, что в отсутствие их явки производилась какая-либо другая процедура, или какие-либо иные действия по проверке того, были ли эти люди

¹²⁰ См. Дело сестер Серрано Крус против Сальвадора. Существа, возмещения и расходы. Решение от 01.03.2005. Серия С № 120, пп. 88 и 105, и Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 179.

¹²¹ ср. Дело Пачеко Леон и др. против Гондураса. Существа, возмещение и расходы. Постановление от 15.11.2017. Серия С № 342, абз. 89, и Дело Вильясензор Веларде и др. против Гватемалы. Существа, возмещения и расходы. Постановление от 05.02.2019. Серия С № 374, абз. 115.

¹²² См. дело Канторалья Уамани и Гарсии Санта-Крус против Перу. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 10 июля 2007 г. Серия С № 167, абз. 87, и Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 28.11.2018. Серия С № 371, абз. 294.

¹²³ ср. Дело Ногейра де Карвалью и еще одно дело против Бразилии. Предварительные исключения и преимущества. Постановление от 28 ноября 2006 г. Серия С № 161, абз. 80 и Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 28.11.2018. Серия С № 371, абз. 294.

¹²⁴ ср. Дело Пачеко Леон и др. против Гондураса. Существа, возмещения и расходы. Постановление от 15.11.2017. Серия С № 342, абз. 94, и Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 28.11.2018. Серия С № 371, абз. 292.

¹²⁵ ср. Записка от 24 апреля 1995 г. за подписью помощника прокурора Государственного министерства (дело вещественных доказательств, лист 708) и отчет Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 6 июля 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 801).

¹²⁶ ср. Стенограмма заявлений собственников имущества в Отчете общественного министерства от 21 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, листы 700–701).

¹²⁷ ср. Официальная телеграмма Минздрава от 30 мая 1995 г. (доказательства, л. 720).

были на самом деле владельцами маквилы, выяснить их место жительства или собрать дополнительную информацию, чтобы попытаться связаться с ними, среди прочего.

80. Кроме того, в различных заявлениях, полученных в ходе расследования, упоминались еще четыре человека корейского происхождения, которые будут руководить компанией RCA.¹²⁸ Исходя из этого, были запрошены миграционные передвижения этих четырех человек.¹²⁹ На что Миграционное управление ответило, что «в [их] файлах нет контроля»¹³⁰. Поэтому был сделан вывод, что эти люди будут находиться в Гватемале с неурегулированным миграционным статусом.¹³¹ Аналогичным образом, данные об этих людях были запрошены в Департаменте дорожного движения и Управлении идентификации, но безрезультатно.¹³² Однако файл не показывает, какие шаги были предприняты для проверки полных имен этих людей или какой-либо другой идентифицирующей информации. Также отмечается, что никаких иных процедур в отношении этих лиц не производилось, а также не запрашивалась их явка.

81. С другой стороны, государство утверждало в ходе открытого слушания по этому делу, что исчезновение и смерть г-на Гомеса Вирулы были вызваны сентиментальными отношениями, которые он имел с женой другого лица. В связи с этим Суд отмечает, что в отчете о расследовании указывается, что была получена «конфиденциальная информация», указывающая на то, что г-н Гомес Вирула имел отношения с г-жой С.Р.М., женой человека, известного как «Эль Пирата». Точно так же в заявлении ЭКГ указывалось, что, прощаясь с предполагаемой жертвой в день его исчезновения, он «направил [его] ко входу в колонию Хуана де Арко» и что он знал, что предполагаемая жертва «были проблемы в его колонии»¹³³. В отчете о расследовании от 24 марта добавлено, что г-н ЭКГ заявил, что г-н Гомес Вирула «доверил ему важную информацию, а именно, что в колонии Хуана-де-Арко у него были проблемы с мужем женщины, с которой он встречался.

Он уже заметил эту даму»¹³⁴. Название SRM написано в отчете от руки¹³⁵.

82. Уточнив эту информацию, 17 марта 1995 г. следователи отправились в дом г-жи С.Р.М., но не нашли ее. Впоследствии они искали ее на рабочем месте, где также не смогли установить ее местонахождение.¹³⁶

¹²⁸ См., например, Стенограмма заявления Генерального Секретаря Союза в Отчете отдела по расследованию убийств Департамента криминологических расследований Национальной полиции от 19 июня 1995 г. (дело вещественных доказательств, листы 477 и 478); Свидетельские показания сестры г-на Гомеса Вирулы от 19 марта 1995 г. (досье с доказательствами, листы 685 и 686) и свидетельские показания, данные ECG 25 августа 1995 г. перед Шестым судьей по уголовным делам, торговле наркотиками и преступлениям против окружающей среды первой инстанции (досье, листы 764 и 765).

¹²⁹ ср. Отчет отдела криминологических расследований Национальной полиции от 6 июля 1995 г. (доказательства, лист 801) и записка Генерального директора по миграции от 20 июля 1995 г. (доказательства, листы 768 и 769).

¹³⁰ ср.Справка Главного управления миграции от 24 июля 1995 г. (доказательства, л.д. 772).

¹³¹ ср.Доклад отдела криминологических расследований Национальной полиции от 6 июля 1995 г. (Файл с доказательствами, стр. 801).

¹³² ср.Отчет отдела криминологических расследований Национальной полиции от 6 июля 1995 г. (доказательства, лист 801).

¹³³ ср. Свидетельские показания ЭКГ от 24 марта 1995 г. (файл с доказательствами, стр. 691).

¹³⁴ ср.Отчет общественного министерства от 24 марта 1995 г. (доказательства, стр. 704).

¹³⁵ ср.Отчет общественного министерства от 24 марта 1995 г. (доказательства, стр. 705).

¹³⁶ ср.Доклад отдела по розыску пропавших без вести Национальной полиции от 19 марта от 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 455) и отчет отдела по расследованию пропавших без вести лиц Национальной полиции от 20 марта 1995 г. (дело вещественных доказательств, лист 469).

83. Кроме того, отец г-на Гомеса Вирулы включил в одно из своих показаний имя человека, который угрожал его сыну за то, что он был любовником его соседки по дому.¹³⁷ После этого был допрошен человек, которого назвал отец Гомеса Вирулы, и он указал, что не знал предполагаемой жертвы, что он был вдовцом в течение 22 лет и что у него не было спутника жизни.¹³⁸

84. Этот Трибунал отмечает, что в деле не указано, относятся ли эти указания к одному и тому же лицу. Также нет сведений о том, проводилась ли какая-либо другая процедура для оценки этого возможного направления расследования.

85. Наконец, Суд подчеркивает, что Государство заявило в своих заключительных письменных аргументах, что недостатки на начальном этапе расследования были связаны с несоответствием различных заявлений, предоставленных лицами, находящимися под следствием Государственного министерства. должен был «сдать дело в архив, исходя из того, что предусмотрено в этом смысле статьей 327 УПК РФ». В этом смысле Суд считает, что государство должно было расследовать эти возможные несоответствия, например, опросив свидетелей о других полученных гипотезах.

В.2 Разумный период времени расследования

86. Суд указал, что право на доступ к правосудию подразумевает выполнение всего необходимого, чтобы узнать правду о том, что произошло, и наказать виновных в разумные сроки.¹³⁹ Этот Суд указал, что «разумный срок», упомянутый в статье 8(1) Конвенции, должен оцениваться по отношению к общей продолжительности судебного разбирательства до вынесения окончательного решения.¹⁴⁰ В соответствии с вышеизложенным необходимо определить, является ли отказ от завершения расследования оправданным с учетом обстоятельств дела или же он вызван неоправданной задержкой по вине государства.¹⁴¹

87. Этот Суд счел, что длительная задержка в расследовании, подобная той, которая произошла в этом деле, сама по себе представляет собой нарушение судебных гарантий.¹⁴² Суд отмечает, что расследование смерти г-на Гомеса Вирулы, проведенное государством, началось 19 марта 1995 г., и до настоящего времени не было установлено ни одного ответственного лица, и не была установлена правда о том, что произошло. В этом смысле Суд должен рассмотреть вопрос о том, оправдана ли задержка расследования более чем на 24 года.

88. Элементы, установленные настоящим Судом для определения разумности срока, включают: а) сложность дела; б) процессуальная деятельность заинтересованного лица; в) поведение судебных органов и г) притворство, порожденное правовым положением лица.

¹³⁷ *ср.* Стенограмма заявления дяди г-на Гомеса Вирулы в отчете Министерства государственного управления от 21 марта 1995 г. (досье с доказательствами, стр. 701).

¹³⁸ *ср.* Отчет Государственного министерства от 21 марта 1995 г. (доказательства, листы 701 и 702).

¹³⁹ *См. Дело Буласио против Аргентины. Существо, возмещение и расходы.* Решение от 18.09.2003. Серия С № 100, абз. 114, и *Дело женщин, ставших жертвами сексуальных пыток, в деле Атенко против Мексики. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 28.11.2018. Серия С № 317, абз. 267.

¹⁴⁰ *См. Дело Суарес Росеро против Эквадора. Фон.* Постановление от 12 ноября 1997 г. Серия С № 35, абз. 71 и *Дело Колиндрес Шоненберг против Сальвадора. Существо, возмещения и расходы.* Постановление от 04.02.2019. Серия С № 373, абз. 116.

¹⁴¹ *См. дело Пачеко Леон и др. против Гондураса. Существо, возмещение и расходы.* Постановление от 15.11.2017. Серия С № 342, абз. 117.

¹⁴² *См. дело Хилер, Константин и Бенджамин и др. против Тринидада и Тобаго. Существо, возмещения и расходы.* Постановление от 21 июня 2002 г. Серия С № 94, абз. 145 и *Дело Флорес Док против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы.* Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 154.

вовлечены в процесс. Суд напоминает, что Государство должно обосновать, исходя из вышеупомянутых критериев, причину, по которой ему потребовалось время, истекшее для рассмотрения дел, и, в случае, если оно не докажет этого, Суд обладает широкими полномочиями. принять решение. собственное мнение об этом¹⁴³.

89. В данном случае прошло 24 года со дня смерти г-на Гомеса Вирулы, но не было выяснено, что случилось с предполагаемой жертвой, и не были предприняты меры с должным вниманием, необходимым для того, чтобы это выяснить (*выше* пп. 67-85). Государство также не представило разумного обоснования в отношении продолжительности расследования. Таким образом, Суд приходит к выводу, что судебные органы превысили разумный срок рассмотрения дела.

Б.3 Заключение

90. С учетом всех вышеизложенных соображений Суд приходит к выводу, что государство не действовало с должным усердием в расследовании исчезновения предполагаемой жертвы, несмотря на то, что знало, что он был лидером профсоюза, находившегося в конфликте с его местом жительства. После того, как тело было найдено, он также не действовал с должной осмотрительностью, чтобы сохранить место преступления, получить доказательства в ходе первого судебного разбирательства, а вскрытие не показывает, что было проведено тщательное исследование тела. В дополнение к вышеизложенному, линии расследования не были тщательно исчерпаны, поскольку имеющаяся информация свидетельствует о том, что не были предприняты необходимые действия для расследования возможных виновных лиц. Окончательно,

91. На основании вышеизложенного Суд приходит к выводу, что государство нарушило права на судебные гарантии и судебную защиту, признанные в статьях 8.1 и 25.1 Американской конвенции о правах человека, в отношении ее статьи 1.1, в ущерб Александру Йовани Гомес. Вирула, Антонио Гомес Ареано и Паула Вирула Дионисио.

VII-3

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПРАВА НА ЛИЧНУЮ НЕПРЕРЫВНОСТЬ СЕМЬИ¹⁴⁴

А. Доводы сторон и Комиссии

92. *комиссия* пришел к выводу, что государство «проигнорировало свое обязательство расследовать и наказать факты» нарушений прав г-на Гомеса Вирулы, нарушив права на личную неприкосновенность ближайших родственников предполагаемой жертвы, которые имеют право знать правду о том, что случилось с потерпевшим. *представители* Они указали, что ближайшие родственники г-на Гомеса Вирулы испытали «боль, страх, страдание и мучения» в связи с исчезновением и последующей смертью жертвы. В дополнение к этому они утверждали, что отсутствие эффективного и конкретного расследования исчезновения и смерти г-на Гомеса Вирулы вызвало «страдание, разочарование и бессилие», которые также продолжают из-за безнаказанности в этом деле. Они утверждали, что в дополнение к душевным и нравственным страданиям ближайшие родственники г-на Гомеса Вирулы также испытали боль и физические страдания, поскольку мать жертвы страдала паническими атаками, а позже у нее был диагностирован диабет. Он *Состояние* утверждал, что он не оставил без внимания исчезновение и последующую смерть г-на Гомеса Вирулы и что как национальная полиция, так и министерство по делам общественности приняли необходимые меры для

¹⁴³ ср. Дело Ансуальдо Кастро против Перу. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 22 сентября 2009 г. Серия С № 202, абз. 156, и Дело Флорес Док против Перу. Предварительные возражения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 06.03.2019. Серия С № 375, абз. 155.

¹⁴⁴ Статья 5 Американской конвенции.

расследовать произошедшие события, выполняя свой долг расследования перед ближайшими родственниками г-на Гомеса.

V. Соображения Суда

93. Суд отмечает, что доводы относительно предполагаемого нарушения права на личную неприкосновенность ближайших родственников основаны на предполагаемой ответственности государства за исчезновение и смерть г-на Гомеса Вирулы и отсутствии надлежащего расследования фактов. Суд считает, что не существует международной ответственности государства в отношении вышеупомянутого права, закрепленного в статье 5 Американской конвенции, поскольку она не установила причастность государства к исчезновению и смерти г-на Гомеса Вирулы и Нерасследование фактов уже было проанализировано в главе о нарушении статей 8.1 и 25.1 Американской конвенции, в которой они были объявлены потерпевшими. Следовательно,

VIII РЕМОТ

94. На основании положений статьи 63(1) Американской конвенции Суд указал, что любое нарушение международного обязательства, причинившее ущерб, влечет за собой обязанность его адекватного возмещения, и что это положение включает норму обычного права, который составляет один из фундаментальных принципов современного международного права об ответственности государства¹⁴⁵. Кроме того, данным Судом установлено, что возмещение должно иметь причинно-следственную связь с обстоятельствами дела, заявленными нарушениями, доказанными убытками, а также мерами, испрашиваемыми для возмещения соответствующих убытков.¹⁴⁶ Таким образом, суд должен проанализировать указанное согласие, чтобы вынести свое решение должным образом и в соответствии с законом.¹⁴⁷

95. В своем ответе государство в общем заявило, что "для Государства Гватемала нецелесообразно обращать внимание на список возмещения ущерба, предложенный Прославленной Межамериканской комиссией по правам человека" или Центром действий Законодательство в области прав человека.

96. Принимая во внимание представленные доводы и без ущерба для любой формы возмещения, которая впоследствии будет согласована между государством и потерпевшими, и в соответствии с соображениями, изложенными в отношении существа дела и нарушений Конвенции, заявленных в настоящем решении, Суд приступит к анализу требований, представленных Комиссией и представителями потерпевших, а также замечаний государства к ним в свете критериев, установленных в его судебной практике в отношении характера и

¹⁴⁵ См. дело *Веласкес Родригес против Гондураса. Репарации и расходы*. Постановление от 21 июля 1989 г. Серия С № 7, пп. 24 и 25, и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 192.

¹⁴⁶ См. *Дело Тикона Эстрада и др. против Боливии, Существо дела, возмещение ущерба и издержки*. Постановление от 27 ноября 2008 г. Серия С № 191, абз. 110 и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 194.

¹⁴⁷ См. *дело Тикона Эстрада и др. против Боливии. Существо, возмещения и расходы*. Постановление от 27 ноября 2008 г. Серия С № 191, абз. 110 и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 194.

объем обязанности по возмещению ущерба, в целях принятия мер, направленных на возмещение причиненного ущерба.¹⁴⁸

А. Потерпевшая сторона

97. Суд считает потерпевшей стороной в соответствии со статьей 63.1 Конвенции лицо, которое было объявлено жертвой нарушения любого признанного в ней права. Таким образом, этот Суд считает Александра Йовани Гомеса Вирула, Антонио Гомеса Ареано и Паулу Вирула Дионисио «пострадавшей стороной», которые в качестве жертв нарушений, заявленных в главе VII, будут бенефициарами возмещения, назначенного Судом.

В. Обязанность расследования

98. **комиссиям представители** они просили Суд: (i) «приказать государству разработать и завершить беспристрастное, полное и эффективное судебное расследование в кратчайшие сроки, чтобы установить обстоятельства исчезновения и смерти Александра Йовани Гомеса Вирулы»; (ii) что в ходе указанного расследования Государство всесторонне изучит и исчерпает «логические линии расследования в отношении дела, а также выявит и накажет преступников и организаторов, которые участвовали в фактах», и (iii) «[d] наложить соответствующие административные, дисциплинарные или уголовные меры в отношении действий или бездействия государственных должностных лиц, способствовавших отказу в правосудии и безнаказанности, в которых обнаруживаются обстоятельства дела».

99. **Состояние** указал, что слабое продвижение следственного производства по делу также не связано с ним, так как «предоставленная информация [...] не только была охарактеризована как двойственная, но даже спустя некоторое время ближайшие родственники потерпевшего не более последовательных доказательств, а также не было других элементов обвинительного приговора, которые способствовали бы продолжению расследования».

100. Суд постановил, что государство не выполнило своего обязательства по расследованию исчезновения и смерти г-на Гомеса Вирулы. Это произошло из-за недостатков, когда было сообщено о его исчезновении; в первом судебном разбирательстве после обнаружения тела; отсутствие исчерпания логических линий расследования и неоправданная задержка более чем на 24 года, которую затянуло расследование. В свете выводов, сделанных в главе VII настоящего решения, Суд устанавливает, что государство должно продолжать расследования, необходимые для установления и, если применимо, судебного преследования и наказания лиц, ответственных за смерть г-на Александра Йовани Гомеса Вирулы.

101. В случае, если это предусмотрено уголовным иском, государство также должно расследовать произошедшие события с единственной целью выяснения факта убийства, чтобы удовлетворить право ближайших родственников жертвы и общества на установление истины.

С. Меры удовлетворения

102. **представители** Они потребовали, чтобы государство опубликовало решение по крайней мере один раз в «Официальном вестнике» и в другой газете с самым широким национальным тиражом.

¹⁴⁸ См. *дело Веласкес Родригес против Гондураса. Reparaciones y gastos*. Постановление от 21 июля 1989 г. Серия С № 7, пп. 25 и 26, и *дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 195.

103. Как и в других случаях, Суд предоставляет¹⁴⁹, чтобы Государство опубликовало в течение шести месяцев с момента уведомления о Решении: разборчивым и подходящим размером шрифта, и b) настоящее решение в полном объеме, доступное в течение как минимум одного года на официальном государственном веб-сайте. Государство должно немедленно информировать этот Суд, как только оно приступит к выполнению каждой из заказанных публикаций, независимо от годовичного срока для представления своего первого отчета, предусмотренного в резолютивной части решения.

D. Другие запрошенные меры

104. **комиссия** просили обязать государство принять меры неповторения, которые включают: «i) необходимые меры для обеспечения того, чтобы расследования жалоб на исчезновение соответствовали стандартам, установленным в этом отчете в отношении обязанности немедленного реагирования для установления местонахождения лица, пропавшего без вести; ii) необходимые меры для обеспечения того, чтобы расследования случаев насильственной смерти соответствовали обязанности проводить расследования с должной осмотрительностью в соответствии с условиями, изложенными в настоящем отчете; и iii) необходимые меры для укрепления потенциала расследования случаев смерти правозащитников в Гватемале, особенно членов профсоюзов, возможно, связанных с их деятельностью». **представители** Они потребовали, чтобы государство приняло меры неповторения, запрошенные Комиссией, а также публичное признание ответственности и установку мемориальной доски в память об Александре Гомесе Вируле.

105. Этот Суд считает, что вынесение этого решения и возмещение ущерба, предписанное в этой главе, является достаточным и адекватным для исправления нарушений, от которых пострадали жертвы. Таким образом, он не считает необходимым предписывать указанные дополнительные меры, несмотря на то, что государство принимает решение о принятии и применении их внутри страны.

E. Компенсационные выплаты

106. **комиссия** указал, что государство должно полностью возместить ущерб за нарушения прав человека, как материальные, так и моральные, по этой причине оно должно «принять [...] меры финансовой компенсации». **представители** Они просили обязать государство выплатить финансовую компенсацию родителям потерпевшего за материальный ущерб, покрывающую как упущенный доход, так и косвенный ущерб, а также моральный вред. Он **Состояние** утверждалось, что «то, что произошло в ущерб неприкосновенности и жизни г-на Александра Йовани Гомеса Вирулы, не может быть вменено в вину [государству], учитывая, что ни разу не было доказано или доказано участие представителей государства».

E.1 Имущественный ущерб

107. Этот Суд в своей судебной практике установил, что материальный ущерб предполагает потерю или ущерб дохода потерпевших, расходы, понесенные в результате фактов

¹⁴⁹ См. дело *Cantoral Benavides против Перу. Reparación и расходы*. Постановление от 3 декабря 2001 г. Серия С № 88, абз. 79 и *Дело Горигоития против Аргентины. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 02.09.2019. Серия С № 382, абз. 68.

и последствия имущественного характера, имеющие причинно-следственную связь с обстоятельствами дела
150.

108. **представители** Они указали, что «со дня исчезновения предполагаемой жертвы его родители мобилизовались, чтобы сообщить об этом факте перед государственными органами, а также найти его в больницах и следственных изоляторах». Это подразумевало расходы на транспортные платежи, особенно на такси, чтобы передвигаться как можно быстрее, что подразумевало расходы в размере 200 долларов США. С другой стороны, после обнаружения тела их сына им пришлось нести расходы на его похороны, что подразумевало расходы в размере 1000 долларов США. Там добавили, что у родителей предполагаемой жертвы нет квитанций, подтверждающих такие расходы, так как на некоторых предприятиях они не были доставлены и за 23 года их уже нет с собой. Они указали, что отец предполагаемой жертвы перестал получать зарплату в течение одного месяца, потому что она перестала работать, во-первых, потому что она должна была мобилизоваться, чтобы сообщить об исчезновении своего сына и, во-вторых, позаботиться о процедурах, чтобы похоронить его и немного оправиться от боли и страданий, вызванных его исчезновением и смертью. По этой причине они просили Суд принять во внимание причины, по которым невозможно было предоставить вышеупомянутые квитанции, и установить сумму в размере 1 350,00 долларов США (одна тысяча триста пятьдесят долларов США) в качестве возмещения косвенных убытков и указанную сумму. денег должны быть доставлены родителям г-на Гомеса Вирула.

109. **Состояние** В нем указано, что, «принимая во внимание, что у родителей жертвы нет документов о законной оплате, подтверждающих понесенные расходы, на усмотрение Почтенного суда остается установить по справедливости сумму, которая возмещает указанные расходы».

110. Суд отмечает отсутствие документальных свидетельств, подтверждающих расходы, понесенные родителями г-на Гомеса Вирулы в связи с расследованием фактов. Однако вполне естественно, что его ближайшим родственникам придется нести расходы, связанные с многочисленными усилиями, которые они предприняли для рассмотрения дела на его начальных этапах. В связи с этим Суд считает целесообразным установить компенсацию в размере 1 500 долларов США (одна тысяча пятьсот долларов США) за материальный ущерб, которая должна быть выплачена непосредственно родителям г-на Гомеса Вирулы.

Е.2 Моральный вред

111. **представители** указали, что родители г-на Гомеса Вирулы "претерпели сильное эмоциональное воздействие и испытали боль, печаль, страдание, страх и тоску в связи с исчезновением и последующей смертью их сына, кроме того, в отсутствие полного и эффективного расследования не зная правду о случившемся, вызвало страдание, тоску, разочарование и бессилие, которое продолжается и по сей день, поскольку в рассматриваемом деле еще не было проведено полного и эффективного расследования фактов и суды гватемальских судов не выявили, привлечены к ответственности или осуждены организаторы и виновные в исчезновении и смерти г-на Гомеса Вирулы». По этой причине они просили суд установить по справедливости экономическую компенсацию морального и морального вреда.¹⁵¹.

¹⁵⁰ См. дело *Бамака Веласкес против Гватемалы. Ремонт и расходы*. Постановление от 22 февраля 2002 г. Серия С № 91, абз. 43 и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 243.

¹⁵¹ 3 апреля 2018 года представители указали, что в их исковых заявлениях и сводке доказательств «по ошибке не была указана сумма взыскиваемых денег [за психологический и нематериальный ущерб]», и просили суд установить по справедливости размер выплаты 30 000 долларов в пользу каждого из родителей предполагаемой жертвы. Однако это исправление было внесено после истечения срока подачи состязательных бумаг и доказательств, поэтому является несвоевременным.

112. Исходя из обстоятельств данного дела и установленных нарушений, Суд считает уместным установить по справедливости сумму в размере 30 000 долларов США (тридцать тысяч долларов США) для каждого из родителей потерпевшего, г-на Антонио Гомеса. Ареано и миссис Паула Вирула Дионицио.

Ф. Затраты и расходы

113. **представители** Они указали, что Центр правовых действий в области прав человека представлял ближайших родственников предполагаемой жертвы «с момента подачи петиции в июле 1995 года»..до настоящего времени, по этой причине его юристы следили за ходом дела и проводили время на встречах с ближайшими родственниками предполагаемой жертвы, подготовили сводки с информацией, требуемой как Комиссией, так и Судом, а также запросили и представили документальные доказательства, и все это подразумевает расходы для учреждения, особенно в оплате сборов, которые до сих пор оно платило из собственного кармана». По этой причине они запросили сумму в размере 11 000 долларов США (одиннадцать тысяч долларов США) за эти концепции, считая такую сумму «разумной и справедливой».

114. Суд повторяет, что согласно его судебной практике¹⁵², издержки и расходы являются частью концепции возмещения ущерба, поскольку деятельность, осуществляемая потерпевшими с целью добиться справедливости, как на национальном, так и на международном уровне, подразумевает расходы, которые должны быть возмещены, когда международная ответственность государства объявляется через обвинительный приговор. Что касается возмещения издержек и издержек, Суд должен разумно оценить его объем, который включает расходы, понесенные перед органами национальной юрисдикции, а также расходы, понесенные в ходе разбирательства в Межамериканской системе. , с учетом обстоятельств конкретного дела и характера международной юрисдикции по защите прав человека. *квантбудь* благоразумен¹⁵³.

115. Суд отмечает, что Центр правовых действий по правам человека представил доказательства расходов, связанных с его представлением интересов в этом деле, показывая, что он понес расходы, связанные с этим делом, на приблизительную сумму в размере 4 919,75 долларов США (четыре тысячи девятьсот девятнадцать долларов США). и семьдесят пять центов Соединенных Штатов Америки), исходя из заработной платы юриста за период с ноября 2017 года по март 2018 года.¹⁵⁴ Несмотря на вышеизложенное, разумно предположить, что представители понесли расходы с момента подачи ходатайства в Комиссию, в связи с чем Суд считает целесообразным возмещение разумных судебных расходов, которые он устанавливает по справедливости в размере 11 000,00 долларов США. (одиннадцать тысяч долларов США) в пользу Центра прав человека. Указанная сумма должна быть доставлена непосредственно в указанную организацию. На этапе контроля за исполнением настоящего решения Суд может приказать государству возместить

¹⁵² См. *Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Ремонт и расходы*. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 82, и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 251.

¹⁵³ См. *Дело Гарридо и Байгорриа против Аргентины. Возмещение и расходы*. Постановление от 27 августа 1998 г. Серия С № 39, абз. 82, и *Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы*. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 251.

¹⁵⁴ В общей сложности ваучеры, предоставленные представителями, составляют 37 885,2 гватемальского кетсаля. *ср.* Подтверждение заработной платы, выплачиваемой юристу CALDH (досье, листы 428–430).

потерпевшим или их представителям разумные расходы, понесенные на указанной процессуальной стадии¹⁵⁵.

G. Способ выполнения заказанных платежей

116. Государство должно выплатить компенсацию материального и морального вреда, установленную в настоящем решении, непосредственно указанному в нем лицу в течение одного года с момента уведомления о настоящем решении.

117. В случае, если бенефициары умерли или умрут до того, как соответствующая сумма будет доставлена, она будет доставлена непосредственно их наследникам в соответствии с применимым внутренним законодательством.

118. Государство должно исполнить денежные обязательства, заплатив долларами США или их эквивалентом в национальной валюте, используя для соответствующего расчета обменный курс, действующий на Нью-Йоркской фондовой бирже, Соединенные Штаты Америки, за день до платежа. .

119. Если по причинам, относящимся к получателям компенсации или их наследникам, невозможно выплатить установленные суммы в течение указанного периода, государство депонирует указанные суммы в их пользу на счет или депозитный сертификат в платежеспособном финансовом банке Гватемалы. учреждение., в долларах Соединенных Штатов Америки, и на самых благоприятных финансовых условиях, разрешенных законодательством и банковской практикой. Если соответствующая компенсация не будет востребована через десять лет, суммы будут возвращены государству с начисленными процентами.

120. Суммы, назначенные в настоящем Решении в качестве компенсации материального и морального вреда, должны быть доставлены указанному лицу в полном объеме в соответствии с положениями настоящего Решения, без вычетов из возможных налоговых платежей.

IX РЕШАЮЩИЕ ТОЧКИ

121. Следовательно,

СУД

ЗАЯВЛЯЕТ,

Единогласно, что:

1. Отклонить предварительное возражение государства относительно неисчерпания внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктами 16–17 настоящего решения.

2. Государство несет ответственность за нарушение прав на судебные гарантии и судебную защиту, признанных в статьях 8.1 и 25.1 Американской конвенции, в отношении ее статьи 1.1, в ущерб Александру Йовани Гомесу Вируле, Энтони

¹⁵⁵ См. Дело Ибсена Карденаса и Ибсена Пеньи против Боливии. Существа, возмещения и расходы. Постановление от 01.09.2010. Серия С № 217, абз. 29 и Дело Руиса Фуэнтеса и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 10.10.2019. Серия С № 384, абз. 252.

Гомес Ареано и Паула Вирула Дионисио, в соответствии с тем, что указано в пунктах 64–91 настоящего решения.

3. Государство не несет ответственности за нарушение статей 4, 5 и 7 Конвенции в отношении статьи 1.1 того же документа в соответствии с пунктами 55–58 настоящего решения.

4. Государство не несет ответственности за нарушение статьи 16 Конвенции в отношении статьи 1.1 того же документа в соответствии с пунктом 60 настоящего решения.

5. Государство не несет ответственности за нарушение статьи 5 Конвенции в отношении статьи 1.1 того же документа в соответствии с пунктом 93 настоящего решения.

И ОБЕСПЕЧИВАЕТ:

Единогласно, что:

6. Настоящее решение само по себе представляет собой форму возмещения ущерба.

7. Государство продолжит расследования, необходимые для установления, судебного преследования и, если применимо, наказания всех лиц, виновных в смерти Александра Йовани Гомеса Вирулы, в соответствии с пунктом 100 настоящего решения.

8. Государство расследует, даже в том случае, если это предусмотрено уголовным иском, события, которые произошли с единственной целью удовлетворения права на установление истины потерпевших и общества в соответствии с пунктом 101 настоящего решения.

9. Государство производит публикации, указанные в пункте 103 настоящего решения.

10. Государство выплатит в течение одного года с момента уведомления о настоящем решении суммы, установленные в пунктах 110, 112 и 115 того же решения, для возмещения материального и морального вреда, а также для возмещения расходов и расходов, с точки зрения пунктов 116-120 настоящего решения.

11. Государство в течение одного года с момента уведомления о настоящем решении предоставит Суду отчет о мерах, принятых для его выполнения, без ущерба для того, что установлено в пункте 103 настоящего решения.

12. Суд будет следить за полным соблюдением настоящего решения при осуществлении своих полномочий и выполнении своих обязанностей в соответствии с Американской конвенцией о правах человека и завершит это дело, как только государство полностью выполнит то, что в нем предусмотрено. .

Судья Эдуардо Вио Гросси сообщил Суду о своем совпадающем мнении, которое прилагается к данному решению.

Написано на испанском языке в Сан-Хосе, Коста-Рика, 21 ноября 2019 г.

Суд ИПЧ. *Дело Гомес Вирула и др. против Гватемалы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы.* Решение от 21.11.2019.

Эдуардо Феррер Мак-Грегор Пуазо
президент

Эдуардо Вио Гросси

Умберто Антонио Сьерра Порто

Элизабет Хейт Бенедикт

Эудженио Рауль Дзаффарони

Л. Патрисио Пазмино Фрейре

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь

Общайтесь и выполняйте,

Эдуардо Феррер Мак-Грегор Пуазо
президент

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь

**СОВПАДАЮЩЕЕ МНЕНИЕ СУДЬИ ЭДУАРДО ВИО ГРОССИ,
МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ДЕЛО ГОМЕСА ВИРУЛА И ДРУГИХ ПРОТИВ. ГВАТЕМАЛА
ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОТ 21 НОЯБРЯ 2019 ГОДА**

(Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы)

ЭЙ. ВВЕДЕНИЕ.

1. Настоящее совпадающее мнение о решении эпиграфа выдается¹, с единственной целью указать причину, по которой вы проголосовали за его Постановляющий пункт № 1.2, относительно возражения, поданного Республикой Гватемала² Ссылаясь на требование предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты, предусмотренное в Американской конвенции о правах человека⁴.
2. Для лучшего понимания настоящего разногласия необходимо повторить и даже расширить то, что уже было высказано в других отдельных голосованиях⁵ в отношении соблюдения вышеуказанного требования,

¹Далее Суд.

²«Отклонить предварительное возражение, поданное государством в отношении неисчерпания внутренних средств правовой защиты, в соответствии с пунктами 16–17 настоящего решения».

³Отныне Государство.

⁴Далее Конвенция.

⁵Особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека, дело Национальной ассоциации безработных и пенсионеров Национального управления налоговой администрации(ANCEJUB-SUNAT) против Перу, Решение от 21 ноября 2019 г. (Предварительные возражения, существо дела, возмещение и судебные издержки); Особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека, Диас Лорето и др. против Венесуэлы, решение от 19 ноября 2019 г. (предварительные возражения, существо дела, возмещение и судебные издержки); совпадающее мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека, Дело Терронес Силва и др. против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 26.09.2018 Серия С № 360; Особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Амрейн и др. против Коста-Рики. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 25.04.2018, серия С № 364; Индивидуальное совпадающее мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Ярса и др. против Колумбии. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 22.11.2016. Серия С № 325; Совпадающее мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Эрреры Эспинозы и др. против Эквадора. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 01.09.2016. Серия С № 316; Совпадающее мнение судьи Эдуардо Вио Гросси. Межамериканский суд по правам человека, дело Веласкеса Паиса и др. против Гватемалы. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 19.11.2015. Серия С № 307; Особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Крестьянской общины Санта-Барбара против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 1 сентября 2015 г..Серия С № 299; Особое особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Вонг Хо Винг против Перу. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 30.06.2015. Серия С № 297; Особое особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Крус Санчес и др. против Перу. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 17.04.2015. Серия С № 292; Особое особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Лиаката Али Алибукса против Суринама. Предварительные исключения, существо дела, возмещение и расходы. Решение от 30.01.2014. Серия С № 276, и Особое особое мнение судьи Эдуардо Вио Гросси, Межамериканский суд по правам человека. Дело Диас Пенья против Венесуэлы. Предварительное возражение, существо дела, возмещение и расходы. Постановление от 26.06.2012. Серия С № 244.

поэтому, последовательно обращаясь к некоторым предыдущим и общим соображениям, в которые вставлены причины, поддерживающие это несогласие, общепринятые нормы по этому вопросу, регулирующие нормы по тому же вопросу и, наконец, последствия, которые будут вытекать из принятия другого критерия для один выставлен в этих строках.

II. ПРЕЫДУЩИЕ И ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ.

3. Предыдущие и общие соображения, касающиеся рассматриваемого вопроса, связаны с функцией Межамериканского суда по правам человека.⁶и роль индивидуального голосования.

A. Что касается функции Суда.

4. Это краткое изложение основано на том факте, что то, что соответствует Суду⁷заключается в отправлении правосудия в вопросах прав человека в соответствии с законом и, более конкретно, в соответствии с Конвенцией и, следовательно, как международным правом прав человека, частью которого он является, так и международным публичным правом.⁸что он, в свою очередь, интегрируется.

5. Таким образом, Суд не несет строгой ответственности за поощрение и защиту прав человека, поскольку Конвенция прямо возложила эту функцию на Комиссию.⁹ которого можно было бы отнести к разряду активистов, понимая этот термин в самом положительном смысле.¹⁰ Вместо этого Суду соответствует разрешение споров, которые в

⁶Далее Суд.

⁷Статья 62.3 Конвенции: «Суд обладает юрисдикцией рассматривать любое переданное ему дело, связанное с толкованием и применением положений настоящей Конвенции, при условии, что государства-участники дела признали или признают указанную юрисдикцию, или посредством специального заявления, как указано в предыдущие абзацы, молитесь по особому соглашению».

⁸Статья 31.3.c) Венской конвенции о праве международных договоров: «Наряду с контекстом необходимо учитывать следующее: [...] c) «любую соответствующую норму международного права, применимую в отношениях между сторонами».

⁹Статья 41 Конвенции: «Основной функцией Комиссии является содействие соблюдению и защите прав человека, и при осуществлении своего мандата она имеет следующие функции и полномочия:

- a) стимулировать осведомленность о правах человека среди народов Америки;
- b) Формулировать рекомендации, когда это будет сочтено целесообразным, правительствам государств-членов, чтобы они приняли прогрессивные меры в пользу прав человека в рамках своих внутренних законов и своих конституционных предписаний, а также соответствующие положения, способствующие должному уважению эти права;
- v) готовит исследования и отчеты, которые считает удобными для выполнения своих функций;
- г) просить правительства государств-членов представлять ему отчеты о принимаемых ими мерах в области прав человека;
- д) отвечать на запросы, которые через Генеральный секретариат Организации американских государств формулируются государствами-членами по вопросам, касающимся прав человека, и в пределах своих возможностей предоставлять им запрашиваемые ими консультации;
- f) действовать в отношении петиций и других сообщений при осуществлении своих полномочий в соответствии с положениями статей 44-51 настоящей Конвенции, и
- g) представлять годовой отчет Генеральной Ассамблее Организации американских государств».

¹⁰ Словарь из в Язык Испанский язык, Настоящий Академия Испанский язык, 2019: "Активность: 1. Склонность вести себя чрезвычайно динамично. 2. осуществление прозелитизм и публичное социальное действие. Активист: 1. Относящийся к активизму. активность». 2. последователь

вопросы прав человека, возникающие между государствами-участниками Конвенции, которые могут возникнуть перед ним сами по себе^{одинадцать}или, в случае, если это лицо или группа лиц или неправительственная организация, которая подала жалобу против одного или нескольких из них¹², приводя к рассматриваемой причине¹³, другие государства-участники представлены Комиссией¹⁴и они должны даже знать случаи, когда государство-участник, против которого разоблачается, не выполнило постановлений, вынесенных в ходе судебного разбирательства, возбужденного против него.^{пятнадцать}.

6. Повторяем, что функция Суда состоит в том, чтобы выносить решения о применении и толковании Конвенции, то есть определять смысл и сферу действия положений последней, которые, поскольку они воспринимаются как неясные или сомнительные в некоторой степени, может быть объектом различных возможностей применения, гарантируя, что решенное имеет следствием эффективную защиту прав человека и, если они были нарушены, они восстановлены как можно скорее¹⁶.

7. Очевидно, что для выполнения этой задачи Суд не имеет полномочий судить независимо от того, что предусмотрено законом, выраженным в этом отношении в Конвенции. В этом порядке идей он должен уважать принцип публичного права, согласно которому может быть сделано только то, что прямо предусмотрено нормой, так что в отношении того, что не регулируется, внутренняя, внутренняя или исключительная юрисдикция государства, которому она попопробуй¹⁷.

^{одинадцать}Статья 45.1: "Любое Государство-участник может во время сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящей Конвенции или в любое последующее время заявить, что оно признает компетенцию Комиссии получать и рассматривать сообщения, в которых Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник понесено в результате нарушений прав человека, закрепленных в настоящей Конвенции».

¹²Статья 55: "1. Судья, являющийся гражданином одного из государств-участников по делу, переданному в Суд, сохраняет за собой право его рассматривать.

2. Если один из судей, приглашенных для слушания дела, является гражданином одного из Государств-участников, другое Государство-участник дела может назначить лицо по своему выбору для работы в Суде в качестве судьи *ad hoc*. 3. Если ни один из судей, вызванных для рассмотрения дела, не является гражданином Государств-участников, каждый из них может назначить судью *ad hoc*.

4. Судья *ad hoc* должен соответствовать качествам, указанным в статье 52.

5. Если несколько государств-участников Конвенции имеют одинаковую заинтересованность в деле, они рассматриваются как одна сторона для целей предыдущих положений. В случае сомнений решение принимает суд.

¹³Статья 44: "Любое лицо или группа лиц или неправительственная организация, юридически признанная в одном или нескольких государствах-членах Организации, может подавать в Комиссию петиции, содержащие осуждение или жалобы на нарушение настоящей Конвенции государством-участником".

¹⁴Статья 61.1: "Только государства-участники и Комиссия имеют право передать дело на рассмотрение Суда». Ст.35: «Комиссия представляет всех членов, входящих в Организацию американских государств». Ст.57: «Комиссия будет выступать во всех делах перед судом».

^{пятнадцать}Ст.65: "Суд будет представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации на каждой очередной сессии доклад о своей работе за предыдущий год. Особым образом и с соответствующими рекомендациями он укажет на случаи, когда государство не выполнило его постановления».

¹⁶Статья 63.1: "Если он решит, что имело место нарушение права или свободы, защищаемых настоящей Конвенцией, Суд обеспечит, чтобы пострадавшей стороне было гарантировано пользование его нарушенным правом или свободой. Он также будет предусматривать, если это уместно, последствия меры или ситуации, которые привели к нарушению этих прав и выплате справедливой компенсации пострадавшей стороне.

¹⁷"Вопрос о том, соответствует ли тот или иной вопрос исключительной юрисдикции государства, является по существу относительным вопросом, зависящим от развития международных отношений. При нынешнем состоянии развития международного права Суд считает, что вопросы, касающиеся гражданства, относятся к

8. Кроме того, и по той же указанной причине, Суд должен, с одной стороны, действовать только в соответствии с тем, что фактически предусматривает Конвенция, а не в соответствии с тем, что он хотел бы установить, а с другой стороны, избегать ее изменения, полномочие, прямо возложенное на Государства-участники.¹⁸ Следовательно, если он не согласен с тем, что устанавливает конвенционная норма, Суд должен не осуществлять международную нормативную функцию, соответствующую государствам, а представлять им необходимость изменения рассматриваемой нормы. Таким образом, новое положение, которое в конечном итоге вытекает из осуществления упомянутой функции государствами, безусловно, будет пользоваться более прочной и широкой демократической легитимностью.

9. В этой же перспективе уместно указать, что данный документ отвечает тому обстоятельству, что Суд как судебный орган пользуется самой широкой автономией в своей работе, и нет вышестоящей инстанции, которая могла бы контролировать его поведение.¹⁹ характеристика, которая налагает на него императив быть очень строгим в осуществлении своей компетенции, чтобы не исказить ее и, следовательно, в конечном итоге не ослабить систему межамериканской защиты прав человека. Именно по этой причине то, о чем говорится в этом документе, преследует, помимо прочих целей, максимально широкое признание Суда всеми теми, кто предстает перед ним, то есть предполагаемыми жертвами нарушений прав человека.^{двадцать}, Комиссия^{двадцать один} государства-участники Конвенции, которые признали его компетенцию^{двадцать два} тем самым укрепить его в статусе судебного органа и, следовательно, как наиболее полного образования континентального масштаба, что было достигнуто в защите прав человека, вот почему необходимо

принципе, на этот зарезервированный домен». Постоянная палата международного правосудия, Консультативное заключение по некоторым указам о гражданстве, изданным во французской зоне Туниса и Марокко, Серия В № 4, с. 24. Протокол № 15 о важных поправках к Европейской конвенции о сохранении прав человека и основных свобод, статья 1: «В конце преамбулы к Конвенции новаторский учетчик est ajouté et se lit comme suit. Affirmant qu'il incombe au premier chef aux Hautes Договаривающиеся стороны, в соответствии с принципом субсидиарности, чтобы гарантировать соблюдение прав и свобод, определенных в настоящей Конвенции и протоколах, et que, ce faisant, elles jouissent d'une marge d' оценки, sous le controle de la Cour européenne des Droits de l'Homme, учрежденной настоящей Конвенцией».

¹⁸Статья 31: «Признание других прав. Другие права и свободы, признаваемые в порядке, установленном статьями 76 и 77, могут быть включены в режим защиты настоящей Конвенции».

Статья 76.1: «Любое государство-участник непосредственно и Комиссия или Суд через Генерального секретаря могут представить Генеральной Ассамблее, если оно сочтет это целесообразным, предложение о внесении поправок в настоящую Конвенцию». Ст.77.1: «В соответствии с полномочиями, установленными в статье 31, любое государство-участник и Комиссия могут представить на рассмотрение государств-участников, собравшихся по случаю Генеральной Ассамблеи, проекты дополнительных протоколов к настоящей Конвенции с целью постепенного включения в режим защиты тех же других прав и свобод».

¹⁹Статья 67: «Решение Суда является окончательным и обжалованию не подлежит. В случае разногласий по смыслу или объему постановления Суд будет толковать его по запросу любой из сторон при условии, что указанный запрос подан в течение девяноста дней с даты уведомления о постановлении».

^{двадцать выше}Примечание № 13.

Статья 25.1 Регламента Суда: «Участие предполагаемых потерпевших или их представителей. После уведомления о представлении дела в соответствии со статьей 39 настоящего Положения предполагаемые потерпевшие или их представители могут самостоятельно представить свои заявления, доводы и доказательства и будут продолжать действовать таким образом на протяжении всего процесса».

^{двадцать один выше}Примечание № 14.

^{двадцать два}Примечание выше № 7.

упорствовать в его укреплении и совершенствовании, не подвергая его рискам, которые могут отрицательно сказаться на указанных усилиях.

10. Все вышеизложенное с учетом, кроме того, того, что Суд, с одной стороны, должен осуществлять свои функции, придерживаясь, среди прочего, принципов, касающихся беспристрастности, независимости, объективности, политической независимости, беспристрастности, полного равенства перед законом. и Справедливости, недискриминации и отсутствия предубеждений, присущих всем судебным органам, а с другой стороны, что конечной целью их работы является должным образом и своевременно защитить права человека предполагаемых жертв их нарушений, т.е. следует исходить из того, что их функции сходны, например, с функциями, выполняемыми судами по делам несовершеннолетних и трудовыми судами, которые основаны на большем благе ребенка, во-первых, и на защите работника, во-вторых, и что в рамках отправления правосудия.

11. Принимая во внимание все вышеизложенное и учитывая, что Конвенция является договором, заключенным между государствами²³ Следовательно, он устанавливает их обязательства, но по отношению к людям, находящимся под их юрисдикцией.²⁴, заключается в том, что можно сделать вывод о том, что функция Суда состоит в том, чтобы распутать волю тех, кто наложил печать на вышеупомянутый договор во время его подписания, и, в конечном счете, то, как следует понимать это общепринятое выражение в новых ситуациях.

12. Именно по этой причине Суду приходится толковать Конвенцию не только ее текст, но и другие источники международного публичного права, то есть международный обычай, общие принципы права и односторонние правовые акты тех и других по соглашению государств, которые предстают перед ним, справедливости, а также, но в качестве вспомогательных средств, юриспруденции, доктрины и актов международных организаций декларативного права²⁵.

²³Ст.2.1а) Венской конвенции о праве международных договоров: *«Используемые термины. 1. Для целей настоящей Конвенции: «договор» означает международное соглашение, заключенное в письменной форме между государствами и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли оно в одном документе или в двух или более связанных документах, и каким бы ни было его конкретное название.»*.

²⁴Статья 1 Конвенции: *“1. Государства-участники настоящей Конвенции обязуются уважать признанные в ней права и свободы и гарантировать их свободное и полное осуществление всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или любое другое мнение, национальное или социальное происхождение, экономическое положение, рождение или любое другое социальное положение.
2. Для целей настоящей Конвенции личностью является каждое человеческое существо»*.

²⁵Статья 38 Статута Международного Суда: *«1. Суд, функция которого заключается в разрешении в соответствии с международным правом споров, переданных на его рассмотрение, должен применять: международные конвенции общего или частного характера, устанавливающие правила, прямо признанные участвующими в споре государствами; б. международный обычай подобный. доказательство практики, общепринятой в качестве закона; в. общие принципы права, признанные цивилизованными нациями; д. судебные решения и доктрины более компетентных публицистов различных наций в качестве вспомогательных средств для определения норм права без ущерба для положений статьи 59.*

2. Это положение не ограничивает право Суда разрешать спор ex aequo et bono, если стороны договорились об этом”.

Это единственное международное конвенционное положение, которое ссылается на источники международного публичного права. Сюда не входят односторонние правовые акты или резолюции международных организаций, провозглашающие право.

13. Теперь основное правило толкования договоров, содержащееся в Венской конвенции о праве международных договоров²⁶, Дело в том *"(Договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, придаваемым терминам договора в их контексте, и с учетом его объекта и цели.*²⁷».

14. Таким образом, указанная норма включает четыре метода толкования. Одним из них является метод, основанный на добросовестности, который подразумевает, что то, о чем договорились государства-участники рассматриваемого договора, следует понимать исходя из того факта, что они действительно имели волю согласиться с ним, с тем чтобы оно действительно применялось или имело место. полезный эффект. Второй - текстовый или буквальный метод, который затрагивает анализ текста договора, используемой лексики и обычного значения его терминов. Другим является субъективный метод, который направлен на установление намерения государств-участников договора, анализируя, кроме того, подготовительную работу последних и последующее поведение, которое они имели в отношении него. И четвертый — функциональный или телеологический метод, которая направлена на определение объекта и цели, ради которых был подписан договор. Эти четыре метода должны применяться одновременно и гармонично при толковании договора, не отдавая предпочтение одному перед другим.²⁸.

15. Короче говоря, в основе изложенного в этих строках лежит, с одной стороны, то, что межамериканская юрисдикция, предусмотренная в Конвенции, является мирным средством урегулирования споров, возникающих между ее государствами-участниками относительно уважения прав человека. прав человека в соответствии с их юрисдикцией, а с другой стороны, что Суд, действуя в соответствии с положениями Конвенции, придает своим решениям необходимую и соответствующую правовую определенность. И все это с учетом того, что Закон есть средство достижения Справедливости, а это, Мира.

В. Относительно роли индивидуального голосования.

²⁶Далее Венская конвенция.

²⁷Статья 31 Венской конвенции. Кроме того, в указанной статье говорится следующее:

2. Для целей толкования договора. контекст будет включать, помимо текста, в том числе его преамбулу и приложения:

a) Любое соглашение, относящееся к договору и заключенное между всеми сторонами по случаю заключения договора:

b) любой документ, сформулированный одним или несколькими участниками по случаю заключения договора и принятый другими в качестве документа, относящегося к договору;

3. Наряду с контекстом необходимо учитывать следующее:

a) Любое последующее соглашение между сторонами относительно толкования договора или применения его положений:

b) Любая последующая практика применения договора, посредством которой устанавливается соглашение сторон относительно толкования договора:

в) любая соответствующая норма международного права, применимая в отношениях между сторонами.

4. Термину будет придаваться особое значение, если будет установлено, что таково было намерение сторон».

Статья 32.: *"Дополнительные средства интерпретации. Могут использоваться дополнительные средства толкования, в частности подготовительная работа по договору и обстоятельства его заключения, для подтверждения значения, вытекающего из применения статьи 31, или для определения значения при толковании, данном в соответствии со статьей 3131. :*

a) оставлять значение двусмысленным или неясным; или

b) привести к явно абсурдному или необоснованному результату».

²⁸Это то, что отличается от толкования закона, в котором в некоторых странах, как в случае с Чили, согласно статье 19 ее Гражданского кодекса, преобладает буквальное толкование: *"Когда смысл закона ясен, нельзя пренебрегать его буквальным значением под предлогом обращения к его духу.*

Но вполне возможно, чтобы истолковать неясное выражение закона, прибегнуть к его намерению или духу, ясно проявляющемуся в нем самом или в достоверной истории его установления.

16. Это частично несовпадающее мнение сформулировано с полным и абсолютным уважением к тому, что было решено в ходе разбирательства Судом, и, следовательно, должно быть соблюдено. Таким образом, этот документ никоим образом и ни при каких обстоятельствах не может быть истолкован как принижающий законность решения, принятого по данному делу.

17. Ввиду вышеизложенного уместно также прямо заявить, что с тем, что содержится в этом мнении, оно ни при каких обстоятельствах не преследует ослабления или ограничения действительности прав человека, а именно, вполне противоположный. Действительно, то, что здесь указано, является ответом на внутреннюю уверенность в том, что эффективное соблюдение прав человека достигается, если от государств-участников Конвенции требуется именно то, что они действительно свободно и суверенно обещали соблюдать.²⁹ Правовая определенность играет в этом отношении основополагающую роль и, следовательно, не может пониматься как ограничение или ограничение развития прав человека, а скорее как инструмент, который может наилучшим образом гарантировать их эффективное соблюдение или, в случае нарушения, их соблюдение. скорейшее восстановление соответствующим государством³⁰. Таким образом, речь идет не только о том, чтобы диктовать твердо поддерживаемые судебные решения, которые развивают права человека, но, главным образом, о том, чтобы в случае их нарушения заинтересованное государство как можно скорее восстановило их законность.

18. И дело в том, что выдача индивидуальных голосов, которая иногда может привести к недоразумениям и даже дисквалификации или дискриминации, представляет собой не только осуществление права, но и в основном выполнение обязанности, которая заключается в том, чтобы способствовать лучшему пониманию функций, возложенных на Суд³¹. С другой стороны, индивидуальные голоса могут в конечном итоге быть связаны с осуществлением права на свободу мысли и выражения, закрепленного в Конвенции.³²

²⁹ ВышеПримечание № 24.

Статья 33 Конвенции: «Следующие лица компетентны рассматривать вопросы, связанные с соблюдением обязательств, взятых на себя государствами-участниками настоящей Конвенции:

а) Межамериканская комиссия по правам человека, далее именуемая Комиссией, и
б) Межамериканский суд по правам человека, далее именуемый Судом».

³⁰ ВышеПримечание № 16.

³¹ Статья 66.2 Конвенции: «Если в постановлении не выражено полностью или частично единогласное мнение судей, любой из них вправе приобщить к постановлению свое особое или особое мнение.

Статья 24.3 Статута Межамериканского суда: «Решения, постановления и заключения Суда будут сообщены на публичных заседаниях, а стороны будут уведомлены в письменной форме. Кроме того, они будут опубликованы вместе с отдельными голосованиями и мнениями судей, а также с любыми другими данными или предпосылками, которые Суд сочтет уместными.

Статья 32.1.а Регламента Межамериканского суда: «Суд обнародует: а. их приговоры, постановления, мнения и иные решения, в том числе совпадающие или несогласные, когда они отвечают требованиям, указанным в статье 65.2 настоящего Положения».

Искусство.65.2 Регламента И/А Суда ПЧ: «Каждый судья, участвовавший в рассмотрении дела, вправе внести в решение свое согласие или несогласие, которые должны быть мотивированы. Эти голоса должны быть представлены в течение периода, установленного Президиумом, чтобы они могли быть известны судьям до объявления приговора. Упомянутые голоса могут относиться только к тому, о чем идет речь в приговорах».

³² Статья 13 Конвенции: «Свобода мысли и выражения. 1. Каждый имеет право на свободу мысли и выражения. Это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от границ, устно, письменно, в печатной или художественной форме или любыми другими средствами по своему выбору.

2. Осуществление права, предусмотренного в предыдущем абзаце, не может быть предметом предварительной цензуры, а требует последующей ответственности, которая должна быть прямо установлена законом и необходима для обеспечения: а) уважения прав или репутации других, или

б) защита национальной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

3. Право на выражение мнения не может быть ограничено средствами или косвенными средствами, такими как злоупотребление официальным или частным контролем над газетной бумагой, радиочастотами или оборудованием и устройствами, используемыми в

19. Более того, в связи с тем, что было сказано, институт индивидуального голосования также предусмотрен международными нормами, относящимися к Европейскому суду по правам человека.³³, в Африканский суд по правам человека.³⁴ в Международный Суд³⁵ в Международный уголовный суд³⁶ и на Морской суд³⁷.

20. Таким образом, это голосование формулируется, питая иллюзию, что в будущем оно примет либо саму юриспруденцию, либо новую норму международного права, то, что в ней раскрыто. Что касается первого, учитывая, что, поскольку решение Суда является обязательным только для государства-участника по делу, по которому оно вынесено³⁸, оно, как вспомогательный источник международного права и что, следовательно, ему соответствует «определение норм права» установленный автономным источником международного права, то есть договором, обычаем, общим принципом права или односторонним правовым актом,³⁹ он может измениться в будущем, когда будет вынесен приговор по другому делу. А в отношении второго, в силу того, что международную нормативную функцию выполняют государства и, в случае с Конвенцией, ее государства-участники посредством внесения поправок в последнюю.⁴⁰

распространение информации или любыми другими способами, направленными на воспрепятствование передаче и распространению идей и мнений.

4. Публичные представления могут быть по закону подвергнуты предварительной цензуре с единственной целью регулирования доступа к ним для моральной защиты детей и подростков, без ущерба для положений пункта 2. 5. Законом будет запрещена всякая пропаганда, в пользу войны и любой пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к насилию или любым другим аналогичным незаконным действиям против любого лица или группы лиц по любой причине, включая расу, цвет кожи, религию, язык или национальное происхождение».

³³Ст.74.2. своих Правил процедуры: *“Tout juge qui a pris part à l'examen de l'affaire par une chambre ou par la Grande Chambre a le droit de joindre à l'arrêt soit l'exposé de son opinion éparée, concordant ou dissidente, soit une simple Déclaration de sentiment».*

³⁴Статья 44 его Статута: *“Мнения отдельных лиц Si l'arrêt n'exprime pas en tout или en partie l'opinion unanime des juges, tout juge aura le droit d'y joindre l'exposé de son opinion individuelle ou dissidente».*

³⁵Статья 57 его Статута: *«Если постановление не выражает полностью или частично единодушного мнения мировых судей, любой из них имеет право на приобщение к постановлению своего особого мнения».*

³⁶Статья 74.5 Римского статута Международного уголовного суда: *“Постановление будет оформлено в письменной форме и будет включать полностью обоснованное и полное изложение оценки доказательств и выводов. Судебная камера вынесет решение. В случае отсутствия единогласия решение Судебной палаты будет включать мнения как большинства, так и меньшинства. Оглашение решения или его краткое изложение будет проводиться на открытом заседании».*

³⁷Статья 30.3 его Устава: *“Если постановление не выражает полностью или частично единодушного мнения членов Трибунала, любой из них имеет право на добавление к постановлению своего особого или особого мнения».*

³⁸Примечание № 41, ст. 68.1: *«Государства-участники Конвенции обязуются выполнять решение Суда по любому делу, сторонами которого они являются».*

Статья 46.1 Европейской конвенции о правах человека: *«Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se conformer aux Arrêts définitifs de la Cour dans les litiges auxquels elles sont parties».*

Статьи 46.1 и 46.3 Статута Африканского суда правосудия и прав человека: *«Обязательная сила и исполнение решений. 1. Решение суда не является обязательным для сторон в деле. [...] 3. Стороны, осуществляющие согласование с решениями, вынесенными Судом, в рамках судебного разбирательства по делам сторон, а также гарантом исполнения в установленном порядке по делу Суда».*

Статья 59 Статута Международного Суда: *«Решение Суда является обязательным только для сторон в споре и в отношении дела, по которому вынесено решение».*

³⁹вышеПримечание № 25.

⁴⁰вышеПримечание № 18.

III. ОБЫЧНЫЕ СТАНДАРТЫ.

A. Статьи об исчерпании внутренних средств правовой защиты.

21. Правило предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты рассматривается в статье 46.1.a) Конвенции, в котором говорится, что:

"1. Для того чтобы петиция или сообщение, представленное в соответствии со статьями 44 или 45, были приняты Комиссией, потребуются следующие:

а) внутренние средства правовой защиты были использованы и исчерпаны в соответствии с общепризнанными принципами международного права; [...]"

22. Со своей стороны, Статья 47. а) Конвенции добавляет, что:

«Комиссия объявит неприемлемыми любую петицию или сообщение, представленное в соответствии со статьями 44 или 45, если: ...отсутствует одно из требований, указанных в статье 46;»

Б. Базис.

23. Основа правила предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты в Межамериканской системе прав человека содержится в третьем пункте преамбулы к Конвенции, в котором говорится, что:

«Признавая, что основные права человека не вытекают из того факта, что он является гражданином определенного государства, а основываются на атрибутах человеческой личности, поэтому они оправдывают международную защиту конвенционного характера, способствующую или дополняющую тому, что предлагает внутреннее право американских штатов».

C. Вспомогательный или дополнительный характер межамериканской защиты.

24. Раскрыв обоснование и применимые нормы, уместно настаивать на том, что указанное правило предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты и, следовательно, что *“международная защита”*, видов Межамериканской системы прав человека рассматривается в Конвенции как *“конвенционный характер, способствующий или дополняющий характер, предлагаемый внутренним законодательством американских штатов.”* что логически подразумевает, что первое не заменяет второе, и это, среди прочего, по той причине, что в отношении соблюдения того, что установлено в указанной системе, по крайней мере, в спорах между Комиссией и заявителями, на с одной стороны, и заинтересованное государство, с другой, всегда должны соблюдаться или исполняться последним⁴¹.

25. То есть важно, чтобы межамериканская юрисдикция не подменяла и не подменяла внутреннюю юрисдикцию, а лишь способствовала или дополняла ее, то есть способствовала или помогала

⁴¹Статья 68 Конвенции: 1. Государства-участники Конвенции обязуются выполнять решение Суда по любому делу, сторонами которого они являются.

2. Часть решения, предусматривающая возмещение вреда, может быть исполнена в соответствующей стране в соответствии с внутренним порядком, действующим для исполнения наказаний против государства.

он как можно скорее восстанавливает действительность прав человека, которые якобы были нарушены. В связи с этим не следует забывать, что стороной, связанной положениями Конвенции, является государство.⁴² и, следовательно, оно не только несет международное обязательство уважать и обеспечивать уважение прав, закрепленных в нем⁴³но также во многих случаях он может сделать это только через свои суды.

26. Именно по этой причине, как указал Суд,

« что правило о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты задумано в интересах государства, поскольку оно направлено на освобождение его от ответственности перед международным органом за действия, вменяемые ему, прежде чем иметь возможность исправить их собственными средствами».

27. Короче говоря, вышеупомянутая норма представляет собой механизм, позволяющий государству выполнять свои обязательства в отношении прав человека, не дожидаясь, пока Межамериканская система в конечном итоге прикажет ему после суда сделать то же самое. Вышеупомянутая норма призвана, следовательно, предоставить государству возможность как можно скорее распорядиться об эффективной действительности и уважении нарушенных прав человека, что является предметом и целью Конвенции и, следовательно, что в конечном счете представляет интерес. произойти как можно скорее, что делает ненужным последующее вмешательство межамериканской юрисдикции.

28. Таким образом, правило предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты имеет значение, поскольку в тех ситуациях, когда в соответствующей сфере внутренней юрисдикции уже утверждалось, что государство не выполнило взятые на себя обязательства в отношении уважения и гарантировать свободное и полное осуществление прав человека, можно запросить вмешательство межамериканского судебного органа, чтобы, в случае необходимости, он приказал ему соблюдать международные обязательства, которые он нарушил, гарантирует, что он не будет нарушать их снова, и устраняет все последствия таких нарушений^{Четыре пять}.

29. С этой точки зрения можно утверждать, что, хотя полезный эффект вышеупомянутой нормы заключается в том, что государство как можно скорее восстанавливает уважение к нарушенным правам человека, объекту и цели Конвенции, верно также и то, что указанная норма установлено и, возможно, главным образом в пользу предполагаемой жертвы нарушения прав человека.

⁴²Статья 1.1 Конвенции: «1. Государства-участники настоящей Конвенции обязуются уважать признанные в ней права и свободы и гарантировать их свободное и полное осуществление всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или политических или любое другое мнение, национальное или социальное происхождение, экономическое положение, рождение или любое другое социальное положение».

Статья 33 Конвенции: "Следующие лица компетентны рассматривать вопросы, связанные с соблюдением обязательств, взятых на себя государствами-участниками настоящей Конвенции:

а) Межамериканская комиссия по правам человека, далее именуемая Комиссией, и
б) Межамериканский суд по правам человека, именуемый в дальнейшем Суд».

⁴³Выше,Примечание № 24.

⁴⁴Межамериканский суд по правам человека.Дело Веласкес Родригес против Гондураса.Фон. Постановление от 29 июля 1988 г. Серия С № 4, абз. 61.

^{Четыре пять}Выше,Примечание № 16.

D. Держатель обязательства.

30. С другой стороны, также необходимо подчеркнуть, что Конвенция рассматривает вышеупомянутую норму как обязательство, которое должно быть выполнено до *“ходатайство или сообщение, представленное в соответствии со статьями 44⁴⁶или 45⁴⁷”*, что равносильно утверждению, что ответственность за такое соответствие ложится на тот факт, что оно должно быть аккредитовано тем, кто подает петицию в Комиссию, то есть *“(с) любое лицо или группа лиц или юридически признанная неправительственная организация в одном или нескольких государствах-членах Организации»*, который впоследствии мог вмешаться в соответствующее судебное разбирательство⁴⁸.

31. Действительно, в соответствии с положениями вышеупомянутой статьи 46 можно утверждать, что для того, чтобы соответствующая петиция или сообщение были приняты к рассмотрению, внутренние средства правовой защиты должны быть исчерпаны ранее и, очевидно, кому соответствует такое исчерпание. потерпевший, его представитель или лицо, его предъявившее. Очевидно, было бы нелогично или неразумно ставить приемлемость петиции или сообщения о нарушении прав человека в зависимость от того факта, что государство, против которого оно направлено, исчерпало внутренние средства правовой защиты против своих последовательных действий именно за нарушение прав человека. , потому что в такой абсурдной гипотезе никогда нельзя было бы прибегнуть к международной инстанции.

32. Вышеизложенное кажется очевидным, и если об этом упоминается, то лишь для того, чтобы подчеркнуть, не оставляя места для сомнения, что ссылка, которую судебная практика Суда сделала на то обстоятельство, что рассматриваемая норма *“создается в интересах государства”* Следовательно, не означает, что он является держателем обязательства доказывать соблюдение. Лицом, обязанным сделать это, может быть только предполагаемая жертва, его представитель или заявитель, и именно соблюдение этого обязательства позволит государству ответить на ходатайство, поданное в Комиссию, и в конечном итоге представить возражение о неисчерпании из внутренних ресурсов.

⁴⁶Выше, примечание № 13.

⁴⁷*“1. Любое Государство-участник может во время сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящей Конвенции или в любое время после этого заявить, что оно признает компетенцию Комиссии получать и рассматривать сообщения, в которых Государство-участник утверждает, что другое государство-участник совершило нарушения прав человека, закрепленных в настоящей Конвенции.*

2. Сообщения, сделанные в соответствии с настоящей статьей, могут быть приняты и рассмотрены только в том случае, если они представлены государством-участником, сделавшим заявление о признании вышеупомянутой компетенции Комиссии. Комиссия не примет никаких сообщений против государства-участника, не сделавшего такого заявления.

3. Декларации о признании компетенции могут быть сделаны так, чтобы она действовала бессрочно, на определенный период или для конкретных случаев.

4. Декларации будут сданы на хранение Генеральному секретариату Организации американских государств, который направит их копии государствам-членам указанной Организации».

⁴⁸В Регламенте Суда 1996 года предусмотрено, что *“(д) На стадии возмещения ущерба представители потерпевших или их ближайшие родственники могут самостоятельно представить свои доводы и доказательства» (ст. 23)*. Положениями 2000, 2003 и 2009 годов установлено, что *“(г) после принятия иска предполагаемые потерпевшие, их ближайшие родственники или их должным образом уполномоченные представители могут независимо представлять свои требования, доводы и доказательства на протяжении всего процесса.(статья 23.1)*. Действующий Регламент, утвержденный Судом на его очередных LXXXV заседаниях, проходивших с 16 по 28 ноября 2009 г., предусматривает, что *“(г) после уведомления о представлении дела в соответствии со статьей 39 настоящего Положения предполагаемые потерпевшие или их представители могут самостоятельно представить свои ходатайства, доводы и доказательства и будут продолжать действовать таким образом на протяжении всего процесса. (Ст.25.1)*.

Е. Своевременность запроса.

33. Аналогичным образом уместно повторить, что правило о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты логически представляет собой требование, которое должно быть выполнено до подачи жалобы в Комиссию, и что такое соблюдение или невозможность выполнить.

34. Действительно, имейте в виду, что транскрибированные статьи 46.1.а)⁴⁹и 47.б)^{пятьдесят}Конвенции относятся к *“представлена петиция или сообщение»*, то есть к мгновенному действию, которое происходит в определенный момент и не длится во времени. То же самое можно сказать и о статье 48.1.а) Конвенции, когда она устанавливает, что:

“Комиссия, получив петицию или сообщение о предполагаемом нарушении любого из прав, закрепленных в настоящей Конвенции, будет действовать следующим образом: если она признает приемлемость петиции или сообщения, она запросит информацию у правительства Государство, которому принадлежит орган, указанный как ответственный за предполагаемое нарушение, с расшифровкой соответствующих частей петиции или сообщения. Указанные сведения должны быть направлены в разумный срок, устанавливаемый Комиссией при рассмотрении обстоятельств каждого дела».

35. То есть Конвенция указывает, что они *“соответствующие части петиции или сообщения.то есть из “представил»*, являются те, которые препровождаются соответствующему государству, а это означает, что именно в ходатайстве соблюдение требования о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты или невозможность этого в связи с наступлением любого из обстоятельств, предусмотренных в транскрибируемом должна быть указана статья 46.2, чтобы Государство могло ответить и в конечном итоге подать соответствующее исключение, из чего следует, что именно на момент подачи ходатайства это должно было уже произойти.

36. Это толкование поддерживает то, что указано в статье 46.1.б) Конвенции, для того, чтобы петиция должна была быть

“представлено в течение шести месяцев с даты, когда предположительно потерпевший в своих правах был уведомлен об окончательном решении».

37. Конечно, следует понимать, что упомянутое окончательное решение является рецидивом в последней поданной апелляции, без каких-либо других действий, которые могут быть предприняты. Другими словами, срок, указанный для подачи просьбы, отсчитывается с момента уведомления об окончательном решении национальных органов или судов по апелляциям, которые были поданы им и, следовательно, являются теми, которые могли привести к международной ответственности государства, что, очевидно, подразумевает, что в момент *“представлен»*, они, должно быть, были распроданы.

⁴⁹Выше, пара. двадцать один.

пятьдесят *Выше*, п. 22.

38. Формулировка вышеупомянутой статьи 46.1.а) усиливает сказанное в том, что она относится к «*внутренние средства правовой защиты были поданы и исчерпаны*», то есть до тех пор, пока он намекает на что-то, что уже произошло до подачи соответствующего ходатайства.

Ф. Обязательное правило.

39. В соответствии с тем, что было заявлено, можно также напомнить, что статья 47.а) предусматривает, что

«(Комиссия) объявит неприемлемыми любую петицию или сообщение, представленное в соответствии со статьями 44 или 45, когда: отсутствует одно из требований, указанных в статье 46».

40. Другими словами, такое положение является обязательным. Комиссия должна объявить неприемлемым «любой запрос или сообщение, представленное» в отношении которых внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны или которые не находятся ни в одной из ситуаций, предусмотренных в переписанной статье 46.2.

41. Очевидно, что Комиссия не может сделать ничего, кроме того, что было указано, например, объявить петицию или сообщение приемлемыми, несмотря на то, что в то время «*представлен*», требование о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты не было соблюдено, но они были соблюдены в то время, когда оно «*допущенный*», поскольку, если это произойдет, это оставит его без эффекта или реального или практического смысла, больше, чем начало процедуры и больше не *Литис*.

42. Фактически, если не требуется, чтобы внутренние средства правовой защиты были исчерпаны до подачи петиции или чтобы они были исчерпаны в течение шести месяцев после окончательного уведомления, также нельзя было требовать, чтобы «*вопрос петиции или сообщения не находится на рассмотрении в другой международной процедуре урегулирования*» или что «*содержит имя, национальность, профессию, адрес и подпись лица или лиц или законного представителя лица, подающего петицию*». требований, предъявляемых также статьей 46 Конвенции, поскольку все это могло быть исправлено позднее и, во всяком случае, до объявления о приемлемости, что, очевидно, не соответствует положениям указанной нормы.

Г. Представление и приемлемость петиции.

43. Наконец, следует также отметить, что в вышеупомянутых конвенционных статьях не указывается, что указанные требования должны быть соблюдены в момент вынесения Комиссией решения о приемлемости петиции или сообщения. Скорее можно утверждать, что вышеупомянутые статьи Конвенции различают два момента, а именно один, в котором «*представлен*» и другой, в котором это «*допущенный*». Это дополнительно основано на положениях уже транскрибированной статьи 48.1.а), а также на положениях подпунктов б) и с) того же.⁵¹

⁵¹ 1. При получении петиции или сообщения о предполагаемом нарушении любого из прав, закрепленных в настоящей Конвенции, Комиссия действует в следующих условиях:

44. Таким образом, такие нормы устанавливают, что однажды «представлен» ходатайство или сообщение перед Комиссией, начинается процедура приемлемости, в которой «Литис» Ссылаясь на то, что да, в то время это было» представлен» и как бы то ни было, оно соответствовало или не соответствовало требованиям, предусмотренным в вышеупомянутой статье 46. В случае положительного решения указанный запрос должен быть объявлен «допустимый», а в случае отрицательного решения должно быть объявлено «недопустимый». Следует подчеркнуть, что вышеупомянутая конвенционная норма не предусматривает, что достаточно, чтобы Комиссия, вынося решение о приемлемости жалобы, соблюдала эти требования. Он лишь выражает это, так что «подано ходатайство» быть допущенным, внутренние средства правовой защиты должны быть поданы и исчерпаны. Следовательно, по запросу или сообщению «представлен» что Комиссия должна принять решение о том, соблюдала ли она в тот момент, а не позже, требование о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты или что это, как утверждалось, было неуместным.

Н. Дополнительные средства интерпретации.

45. Что касается дополнительных средств толкования, следует отметить, что на фоне истории Конвенции нет сведений о доктринальном вдохновении положений статьи 46.1.а, в частности ее предложения. «*что внутренние средства правовой защиты были использованы и исчерпаны в соответствии с общепризнанными принципами международного права*».

46. По этой причине предполагается, что это было сделано, то есть без необходимости обосновывать ссылку на вышеупомянутые принципы, потому что они уже были прочно включены или признаны международным публичным правом, что произошло бы, когда Суд принял решение Международного Суда по третьему предварительному возражению, поданному Соединенными Штатами Америки в *Случай Interhandel*, 1959. В связи с этим Суд указал, что:

а) Если он признает приемлемость петиции или сообщения, он запросит информацию у правительства государства, которому принадлежит орган, назначенный ответственным за предполагаемое нарушение, расшифровав соответствующие части петиции или сообщения. Указанные сведения должны быть направлены в разумный срок, устанавливаемый Комиссией при рассмотрении обстоятельств каждого дела;

б) После того, как информация получена или по истечении установленного периода без ее получения, он проверяет, существуют ли причины для запроса или сообщения. Если он не существует или не существует, он прикажет архивировать файл;

с) может также объявить петицию или сообщение неприемлемыми или неприемлемыми на основании последующей информации или доказательств;

д) Если дело не было заархивировано, и для проверки фактов Комиссия проведет с ведома сторон рассмотрение вопроса, поднятого в петиции или сообщении. В случае необходимости и удобства Комиссия проведет расследование, для эффективного проведения которого она запросит, а заинтересованные государства предоставят ей все необходимые средства;

е) может запрашивать у заинтересованных государств любую относящуюся к делу информацию и получать по запросу устные или письменные презентации, представленные заинтересованными сторонами;

ф) Он будет предоставлен заинтересованным сторонам для достижения мирного решения вопроса на основе уважения прав человека, признанных в настоящей Конвенции.

2. Однако в серьезных и неотложных случаях расследование может быть проведено с согласия государства, на территории которого предположительно было совершено нарушение, только с представлением петиции или сообщения, отвечающих всем формальным требованиям приемлемости. ».

“правило о том, что местные средства правовой защиты должны быть исчерпаны, прежде чем могут быть установлены международные процедуры, является устоявшейся нормой обычного международного права.”⁵²

47. Таким образом, будучи принципом международного права, основанным на международном и общественном обычае и хорошо зарекомендовавшим себя, он, вероятно, не считался необходимым обосновывать его включение в Конвенцию. Таким образом, последние не только еще больше закрепили его, освятив условно, но и не ограничили его подданными («курортник») запрашиваемого государства. Конечно же, это сделало его применимым». *любому лицу, которое подвергается(в)юрисдикция⁵³ его государств-участников, независимо от того, являются ли они гражданами любого из них.*

48. Теперь, что имеет значение с точки зрения позиции, выраженной в этом мнении, так это то, что, согласно вышеупомянутой резолюции Международного Суда, которую следует понимать как предшествующую вышеупомянутой статье 46.1.с) Конвенции, исчерпание внутренних средств правовой защиты должно быть осуществлено до подачи иска, что подтверждает толкование, выраженное в настоящем документе.

I. Исключения из правила предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты.

49. Пункт 2 статьи 46 предусматривает:

«Положения подразделов 1.а. и 1.б. настоящей статьи не применяется, когда: а) отсутствует надлежащий судебный процесс для защиты права или прав, которые, как предполагается, были нарушены во внутреннем законодательстве соответствующего государства; б) предположительно потерпевшей стороне не был предоставлен доступ к внутренним средствам правовой защиты или им помешали исчерпать их, и в) имеет место неоправданная задержка в принятии решения по указанным ресурсам».

50. Таким образом, соблюдение правила о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты допускает три исключения, предусмотренные в только что воспроизведенном правиле, все вопросы факта в свете международного права, которые должны быть взвешены Комиссией или Судом, по мере необходимости.

⁵²Affaire de l'Interhandel (Arrêt du 21 III 59), стр. 27: *“La règle selon laquelle les recours internes doivent être épuisés avant qu'une procédure internationale puisse être engagée est une règle bien établie du droit international coutumier; elle a été généralement observée dans les cas où un Etat prend fait et call pour son ressortissant dont les droits auraient été lésés dans un autre Etat в нарушение международного права. Прежде чем обратиться в международную юрисдикцию, он счел pareil cas nécessaire, что он commise puisse puisse и remédier par ses propres moyens, dans le cadre de son ordre juridique interne, что он нанес ему ущерб. Cette règle s'impose à plus forte raison, когда les procédures internes sont en cours, as c'est le cas pour l'Interhandel et quan les deux action,*

⁵³Статья 1 Конвенции: *“1. Государства-участники настоящей Конвенции обязуются уважать признанные в ней права и свободы и гарантировать их свободное и полное осуществление всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или любое другое мнение, национальное или социальное происхождение, экономическое положение, рождение или любое другое социальное положение.*

2. Для целей настоящей Конвенции личностью является каждое человеческое существо».

51. Тем не менее, что касается возможности сослаться на них, также очевидно, что она содержится в петиции, так что рассмотрение вышеупомянутых исключений из правила о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты следует за этим.

IV. НОРМАТИВНЫЕ СТАНДАРТЫ.

52. Вышеизложенное также предусмотрено в Регламенте самой Комиссии, регулирующем процедуру приемлемости жалобы, поданной в Комиссию, и, следовательно, отражает то толкование, которое она имеет в отношении статьи 46 Конвенции.⁵⁴ В указанной процедуре различают предъявление ходатайства и его первоначальное рассмотрение, передачу ходатайства государству, его ответ, замечания сторон и, наконец, решение о его приемлемости.

A. Первоначальное рассмотрение Комиссией.

53. Фактически, на данный момент уместно рассмотреть, что Статья 26 указанного Регламента устанавливает, что:

*"Первичная проверка. 1. Ответственность за изучение и первичную обработку представленных в Комиссию петиций, отвечающих всем требованиям, установленным в Положении и статье 28 настоящего Положения, возлагается на Исполнительный секретариат Комиссии.
2. Если петиция не соответствует требованиям, изложенным в настоящих Правилах, Исполнительный секретариат может попросить петиционера или его представителя заполнить их.
3. Если у Исполнительного секретариата возникнут какие-либо сомнения относительно соблюдения вышеупомянутых требований, он проконсультируется с Комиссией»⁵⁵.*

54. В свою очередь, статья 27 указанного регулирующего органа устанавливает, что:

«Условие рассмотрения заявки. Комиссия будет рассматривать петиции о предполагаемых нарушениях прав человека, закрепленных в Американской конвенции о правах человека и других применимых документах, в отношении государств-членов ОАГ, только когда они соответствуют требованиям, установленным в таких документах, в Статуте и в настоящем Положении»⁵⁶.

55. Со своей стороны, Статья 28.h) вышеупомянутого Регламента предусматривает, что

"...Требования к рассмотрению ходатайств ходатайств, адресованных в комиссию. должна содержать следующую информацию: ... шаги, предпринятые для исчерпания

⁵⁴ Действующее Положение утверждено 18 марта 2013 года и вступило в силу 1 августа того же года. Учитывая, что на момент подачи ходатайства действовало Положение 1980 г., его эквивалент будет указан в сносках к соответствующим статьям действующего Положения.

⁵⁵ Ст. 27.

⁵⁶ Ст. 27.

средства внутренней юрисдикции или невозможность этого в соответствии со статьей 31 настоящего Положения»⁵⁷.

56. Следует отметить, что статьи 29.1 и 3 того же органа повторяют то, что указано в статьях 26.1 и 3:

«Первоначальная обработка: 1. Комиссия, первоначально действуя через своего Исполнительного секретаря, будет получать и обрабатывать при первоначальной обработке петиции, которые ей представляются. Каждая петиция будет зарегистрирована, в ней будет проставлена дата получения, а заявитель будет уведомлен.

...

3. В случае несоответствия ходатайства требованиям, установленным настоящим Положением, Комиссия вправе потребовать от заявителя или его представителя дополнить их в соответствии со статьей 26.2 настоящего Положения»⁵⁸.

57. Из этого следует, таким образом, что информация, необходимая для того, чтобы можно было дать «Процедура» или "учитывать" Соответствующая петиция должна содержать ссылку либо на шаги, предпринятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты, либо на невозможность их исчерпания. Другими словами, в петиции должно быть указано, что было сделано для обеспечения того, чтобы рассматриваемые средства правовой защиты были исчерпаны или что их невозможно было исчерпать, и что, если в ней ничего не выражено по этому вопросу, Комиссия должна потребовать от заявителя сделать это в соответствии с нормативное предупреждение не рассматривать его.

58. В указанном смысле Комиссия, действуя через свой Исполнительный секретариат, должна провести первоначальный контроль условности ходатайства, то есть сопоставить его с положениями Конвенции и вышеупомянутого Регламента, иными словами, должна определить, соответствует ли она соответствующим требованиям на момент «представил»и если он находит, что он не соблюдает, он должен потребовать, чтобы это было сделано. В противном случае логика и необходимость «изучение и первичная обработка»петиции, а также причину, по которой заявитель должен заполнить ее, с указанием шагов, предпринятых для исчерпания внутренних средств правовой защиты, или невозможности их соблюдения.

59. Таким образом, именно Регламент самой Комиссии предусматривает, что петиции, направляемые в Комиссию, должны содержать информацию о шагах, предпринятых, очевидно, до их представления, для исчерпания средств внутренней юрисдикции или невозможности этого. , которые должны быть надлежащим образом зарегистрированы. Это нормативное требование, обуславливающее толкование самой Комиссией соответствующих конвенционных норм, имеет первостепенное значение, и именно его соблюдение впоследствии позволяет установить *Литисо* личности.

В. Передача петиции соответствующему государству.

60. Также в отношении передачи петиции соответствующему государству Регламент Комиссии подтверждает вышеупомянутое толкование, то есть исчерпание внутренних средств правовой защиты является требованием, которое должно быть выполнено до подачи петиции до

⁵⁷Ст.29.д

⁵⁸Искусство. 30 и 31.1.а) и б).

Комиссии и что это должно быть должным образом учтено в петиции, представленной в Комиссию.

61. Действительно, статья 30.1 и 2 вышеупомянутого Регламента устанавливает:

«Процедура приемлемости 1. Комиссия через свой Исполнительный секретариат будет рассматривать петиции, отвечающие требованиям, изложенным в статье 28 настоящего Регламента.

2. С этой целью он направляет соответствующие части петиции соответствующему государству. ... Запрос информации от государства не должен предрешать решение о приемлемости, принятое Комиссией»⁵⁹.

63. Имейте в виду в этой связи, что передача соответствующему государству по распоряжению Комиссии должна исходить из самой петиции, и это при условии, что она соответствует, среди прочего, требованию в отношении информации о шагах, предпринятых для исчерпания средств правовой защиты внутренней юрисдикции или невозможности сделать это. Другими словами, указанная передача петиции должна осуществляться в том случае, если она соответствует вышеупомянутому требованию.

64. Таким образом, указанная норма не устанавливает, что указанное требование должно или может быть выполнено сразу после подачи заявления. Также следует обратить внимание на то, что вышеупомянутая передача петиции должна быть такой, какой она была». *представлен* и, следовательно, должна включать ссылку на вышеупомянутое требование. В противном случае у государства не было бы возможности в конечном итоге возразить против соответствующего исключения.

C. Ответ государства и замечания сторон.

65. Однако, в соответствии с положениями статьи 30.3., первое предложение, и 5 рассматриваемого Регламента,

"3. Государство представит свой ответ в течение двух месяцев с даты передачи.

...

5. Прежде чем принять решение о приемлемости ходатайства, Комиссия может предложить сторонам представить дополнительные замечания либо в письменной форме, либо в ходе слушания, в соответствии с положениями главы VI настоящего Регламента»⁶⁰.

66. Очевидно, что ответ государства на предоставленную передачу и дополнительные замечания сторон в ответ на сформулированное предложение должны относиться к соответствующему запросу, который, повторяю, должен соответствовать всем установленным требованиям, среди них, чтобы сообщить о шагах, предпринятых для исчерпания, до их представления, средств правовой защиты внутренней юрисдикции. Для этих целей следует подчеркнуть, что в рассматриваемой норме прямо говорится о том, что "до вынесения решения о приемлемости жалобы., пригласит «на

⁵⁹Статья 30.1 и 2.

⁶⁰Ст.30.3 и 5.

стороны представить дополнительные замечания», те, которые логически могут относиться только к тому, что изложено в «предъявленном» прошении.

67. Именно по этой причине статья 31.3 Регламента Комиссии предусматривает, что

"Когда заявитель заявляет о невозможности проверки соблюдения требования, указанного в настоящей статье, соответствующему государству будет необходимо продемонстрировать, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны, если только это не вытекает из материалов дела".⁶¹

68. Но следует отметить, что логически также в случае, прямо не рассмотренном в Регламенте Комиссии, если заявитель указывает в своем ходатайстве, что он ранее исчерпал внутренние средства правовой защиты, то есть что он выполнил Приказанный в статье 46.1.а) Конвенции государством может подать заявление об исключении или возражении о том, что этого не произошло.

69. Таким образом, бесспорно, что вышеупомянутый ответ государства является логичным и обязательно должен быть таковым в отношении петиции. *"представил"* перед Комиссией и что речь идет о том, что произошло в тот момент, а не позже, когда *Литисили* противоречивое в отношении предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты.

70. Таким образом, очевидно, что соблюдение правила о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты или невозможность его соблюдения должно быть указано в ходатайстве, поскольку в противном случае государство не сможет ответить по данному вопросу. Другими словами, только в том случае, если в петиции указывается, что данное правило было соблюдено или что это невозможно сделать, государство может заявить о его несоблюдении и продемонстрировать наличие, адекватность, пригодность и эффективность неисчерпанных внутренних средств правовой защиты, все из которых имеют значение, еще раз подтверждается, что это требование должно быть ранее выполнено или невозможность его выполнения должна быть заявлена до формулирования петиции, соответствующие части которой передаются государству именно для того, чтобы он мог дать им ответ.

71. С другой стороны, если в ходатайстве не содержится ссылка на рассматриваемое требование, государство должно указать только на это обстоятельство, то есть на то, что ходатайство ему не соответствует. Возложение на государство в такой ситуации обязанности продемонстрировать в любом случае наличие адекватных, подходящих и эффективных средств правовой защиты, которые не были исчерпаны, означает замену государства-заявителя в качестве держателя обязательств по исчерпанию ранее исчерпанных средств. внутренние средства правовой защиты, предусмотренные Конвенцией и Регламентом Комиссии, и предоставить *«информация(о)шаги, предпринятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты, или невозможность этого.и возложить бремя на обязательство другого.*

72. Следует дополнительно повторить, что по той же причине именно в момент подачи петиции внутренние средства правовой защиты должны были быть исчерпаны или было указано на невозможность их исчерпания, поскольку, утверждая, что эти средства может быть истощен после *"представил"* что и, следовательно, его уведомление государству повлияет

⁶¹Ст.31.3.

соблюдение необходимого процессуального баланса и сделало бы его беззащитным, поскольку он не мог своевременно подать соответствующее предварительное возражение.

73. Именно в этих рамках следует понимать то, что подтверждено судом в отношении *“что возражение против осуществления ее юрисдикции, основанное на предполагаемом неисчерпании внутренних средств правовой защиты, должно быть представлено в соответствующий процессуальный момент, то есть во время рассмотрения дела о приемлемости в Комиссии”*.⁶², поскольку это, как было указано, охватывает с момента получения петиции и первоначальной обработки Комиссией через ее Исполнительный секретариат до момента принятия решения о приемлемости петиции, но, однако, это не означает, что именно в этот последний момент указанное требование должно быть выполнено, независимо от того, было ли это раньше или нет.

D. Решение о приемлемости.

74. Действительно, статья 31.1 того же нормативного акта, озаглавленная *“Исчерпание внутренних средств правовой защиты”*, устанавливает, что:

*«Чтобы принять решение о приемлемости дела, Комиссия проверит, были ли поданы и исчерпаны внутренние средства правовой защиты в соответствии с общепризнанными принципами международного права.»*⁶³

75. Обратите внимание, что это правило указывает на то, что для принятия решения о приемлемости дела Комиссия должна *“проверить”*, то есть проверить или изучить⁶⁴, если внутренние средства правовой защиты были использованы и исчерпаны, что, безусловно, должно было произойти как минимум до принятия соответствующего решения. Вышеупомянутое положение не предусматривает, что такая проверка должна проводиться в отношении средств правовой защиты, поданных и исчерпанных после подачи ходатайства.

76. С другой стороны, статья 32.1 указанного Регламента, называемая *“Срок подачи ходатайств”*, согласуется с интерпретацией, представленной при указании на то, что

*«Комиссия рассмотрит представленные ходатайства в течение шести месяцев с даты, когда предполагаемая жертва была уведомлена о решении, которое исчерпало внутренние средства правовой защиты.»*⁶⁵.

77. Другими словами, это положение устанавливает ходатайства, которые будут рассматриваться Комиссией в отношении их приемлемости, и с этой целью повторяет то, что предписано в статье 46.1.b Конвенции, а именно, что срок, указанный для те, которые должны отсчитываться с момента уведомления об окончательном решении национальных властей или судов по апелляциям, которые были поданы к ним и которые, следовательно, являются

⁶²Пункт 16.

⁶³Ст.31.1

⁶⁴Словарь испанского языка, Королевская испанская академия, издание 2018 г.

⁶⁵Ст.32.1.у 35.

те, которые могли бы повлечь за собой международную ответственность государства, что, очевидно, подразумевало, что в то время, когда это «представлен», они должны быть исчерпаны.

78. Что ж, в соответствии со статьей 36 рассматриваемого Регламента, озаглавленной «Решение о приемлемости»

- 1. После рассмотрения позиций сторон Комиссия выносит решение о приемлемости дела. Отчеты о приемлемости и неприемлемости будут опубликованы, и Комиссия включит их в свой ежегодный отчет Генеральной Ассамблее ОАГ.*
- 2. После принятия заключения о приемлемости жалоба регистрируется как дело и начинается рассмотрение дела по существу. Принятие отчета о приемлемости не предвещает существования дела.*
- 3. В исключительных обстоятельствах и после запроса информации от сторон в соответствии с положениями статьи 30 настоящего Регламента Комиссия может открыть дело, но отложить рассмотрение вопроса о приемлемости до обсуждения и принятия решения по существу. Открытие дела будет осуществляться посредством письменного сообщения обеим сторонам.⁶⁶»*

79. В этой связи уместно отметить, что вышеупомянутая норма не предусматривает обязательного исчерпания внутренних средств правовой защиты для принятия решения о приемлемости, поскольку таким решением в конечном итоге может быть решение о неприемлемости жалобы, именно потому, что такие средства правовой защиты не были исчерпаны.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

80. Из всего вышеизложенного можно сделать вывод, что для подачи петиции в Комиссию, в которой государство-участник Конвенции осуждается за нарушение какого-либо права человека, признанного в ней, заявитель должен предварительно исчерпать внутренние средств правовой защиты, а затем сообщить в ходатайстве о предпринятых для этого мерах или о невозможности исчерпания указанных средств. Также уместно утверждать, что речь идет об указанной петиции или ее соответствующих частях, о которых должно быть уведомлено государство, в котором разоблачается; что указанный ответ может опровергнуть утверждение заявителя о ранее исчерпанных внутренних средствах правовой защиты или о невозможности их исчерпания, подав соответствующее возражение; и что, очевидно,

80. Аналогичным образом можно утверждать, что в случае, если в петиции сообщается о соблюдении внутренних средств правовой защиты или о невозможности этого, именно с представлением петиции и ответом на нее, которые формулирует государство, блокировка в *Литис* в этом вопросе и что, следовательно, именно в тот момент, а не позже, такие средства правовой защиты были исчерпаны или что это не было обязательным, Комиссия должна принять решение о приемлемости.

⁶⁶Ст.36.1, 2 и 3, 38.

81. С другой стороны, из материалов дела можно сделать вывод, что факты, относящиеся к требованию о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты, таковы:

- а) В ходатайстве, поданном в Комиссию 17 июля 1995 г., было использовано исключение, предусмотренное статьей 46.2.а) Конвенции, указывающее, что, хотя *“теоретически существуют средства правовой защиты в соответствии с законодательством Гватемалы”*,... *«очевидно, что практика нарушения прав членов рабочего движения «по крайней мере терпима, если не поддерживается напрямую правительством Гватемалы»*, Так что, это *“Ясно, что в системе правосудия Гватемалы действительно нет никаких правовых мер для решения этого вопроса.”*.
- б) Государство, отвечая 27 сентября 1996 г. на передачу ходатайства, удовлетворенного 17 июня 1996 г., заявило, что *“Авансы и соответствующие данные, которые были собраны на сегодняшний день, будут представлены представителями государства на слушании”*. намечено на 10 октября того же года. Впоследствии в сообщении от 13 июня 1997 г. государство сообщает *“что расследование (дела) ... продолжается, и ожидается, что будут предоставлены новые элементы обвинительного приговора, определяющие установление и наказание виновных”*. Таким образом, в результате государство не подало в свое время и не сформировало исключение в отношении предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты; и
- с) Комиссия утвердила Отчет о приемлемости и существах 21 марта 2017 г., в котором, хотя и повторил свои критерии, согласно которым приемлемость петиции должна быть подтверждена, если на эту дату выполняются требования, предусмотренные в ст. . 46. Конвенции, также указано Как деладаульта *“Понятно, что с 1996 года никаких следственных действий не проводилось.”*. Таким образом, при принятии решения о приемлемости жалобы Комиссия в конечном итоге рассмотрела то, что произошло в тот последний день, и действовала соответствующим образом.

Таким образом, в силу того, что было указано, нижеподписавшиеся проголосовали за утверждение пункта 1 постановляющей части решения, в котором оно отклонило предварительное возражение, поданное государством в отношении неисчерпания внутренних средств правовой защиты.⁶⁷

Эдуардо Вио Гросси

Судить

Пабло Сааведра Алессандри
Секретарь

⁶⁷Выше, примечание № 2.